



<p>Animal Feed Inspection Division requirements for manufacturing permits, import and trade in accordance with the Israeli Control of Animal Feed law, 2014.</p>	<p>דרישות האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים למתן או חידוש היתר לייצור, יבוא ושיווק על פי חוק הפיקוח על מזון לבע"ח תשע"ד 2014.</p>
<p>Updated version Jan 2020</p>	<p>גרסה מעודכנת ינואר 2020</p>



Background	רקע
<p>The or " The Animal-Feed Law 2014 " (Feed law), has passed in February 2014 is in force since march 2017; and has been published at the records</p> <p>The purpose of the Feed law is to prescribe arrangements for supervising the production and marketing of animal feed in order to safeguard public health and the health and welfare of the animals in accordance with the precautionary principle</p> <p>For the time being some of the regulations came into force. At the meanwhile, supervision over production and marketing of animal feed is regulated by the Animal Feed Order (AFO), 1971 and the "Animal-Feed Law 2014", in any case of contradiction the " The Animal Feed Law" shall be overpowering. (hereinafter Animal feed regulations)</p> <p><u>The Animal Feed Division will operate in accordance with the mandate specified in the new Animal feed law in which responsibility, of both the safety and the quality of the product, lies on the producer or importer, and the state supervises the production, import and marketing, in accordance with the risk assessment policy.</u></p> <p>Article 3 of the Animal Feed law refers to the obligation to hold an animal feed permit: "A person shall not produce distribute trade or put in the market feed unless it is permitted by the director and under his conditions ", excluding FBO's which are a primary agricultural production as defined at the law.</p> <p>Feed business operator (FBO) or trader will receive a permit only if all requirements specified in the Animal Feed regulations, and requirements specified therein has been fulfilled.</p>	<p>החוק לפיקוח על מזון לבעלי חיים, התשע"ד-2014, אושר בפברואר 2014 וניכנס לתוקף במרץ 2017.</p> <p>מטרתו של חוק זה לקבוע הסדרי פיקוח על ייצור מזון לבעלי חיים ושיווקו, לשם הגנה על בריאות הציבור ועל בריאות בעלי החיים ורווחתם, בהתאם לעקרון הזהירות המונעת.</p> <p>לעת עתה פורסמו חלק מהתקנות, עד להשלמת התקנות התקנות החדשות, הפיקוח והאכיפה על הייצור והשיווק של מזון לבעלי חיים ימשיכו להיות מכוח צו הפיקוח על מצרכים ושירותים (ייצור מזון לבעלי חיים והסחר בו), התשל"א-1971, (להלן, צו המספוא) ומכוח חוק הפקוח על מזון לבע"ח התשע"ד (להלן חוק הפקוח), 2014, היכן שיש סתירה גובר חוק הפקוח (להלן "החקיקה בנושא מזון לבע"ח").</p> <p>הפעילות של האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים, מושתתת על העקרונות של החוק החדש, אשר על פיו האחראיות, הן לבטיחות המוצר והן לאיכותו, מוטלת על היצרן, כאשר המדינה מפעילה פיקוח עליון על מנגנוני הייצור, היבוא והשיווק, ברמות משתנות בהתאם למדיניות ניהול סיכונים.</p> <p>סעיף 3 לחוק הפקוח קובע: "לא ייצר אדם מזון לבעלי חיים ולא ישווקו, אלא בהיתר מאת המנהל ובהתאם לתנאיו". לפיכך, יצרנים, מפעלים וסוחרים המייצרים וסוחרים במספוא מחויבים בקבלת היתר כתנאי לייצור וסחר במזון לבעלי חיים במדינת ישראל למעט ייצור חקלאי ראשוני כהגדרתו בחוק.</p> <p>ההיתר יינתן אך ורק אם יצרן, מפעל וסוחר ממלא את התנאים הקבועים בחקיקה בנושא מזון לבע"ח, ובדרישות המפורטות במסמך זה, בהתאם לתחום פעילותו.</p>

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>Please find below updated requirements for issue/renewal of manufacturing, marketing and trade permits in animal feed products, according to the AFO and requirements for animal feed import permit, based on the Free Import Act – 2012;</p> <p>Clarifications: <i>Transactions in animal feed without permit are a violation of the AFO.</i></p> <p>Renewal of permit is mandatory; it is the FBO's or trader responsibility to renew the permit. Production and trade of feed are submitted to a valid permit.</p> <p>Import of feed is forbidden if there is no valid permit.</p> <p>Some products belong to several categories; therefore, additional documents may be required for the main category to which the product fits in order to receive a permit.</p> <p><u>It should be noted, that a permit for marketing, manufacturing and trading of animal feed products, and also import permits are subjected to the Free Import Act and all other additional licenses and permits required by law.</u></p>	<p>להלן עדכון הדרישות להנפקת / חידוש היתר ליצור שיווק וסחר במוצרי מספוא לפי החקיקה בנושא מזון לבע"ח, ודרישות לאישור ייבוא מוצרי מספוא לפי צו יבוא חופשי, התשע"ב-2012;</p> <p>הבהרות: ביצוע עסקאות במספוא ללא היתר, מהווה עבירה על חוק הפקוח על מזון לבע"ח. למען הסר ספק, חובה על היבואן / יצרן לחדש את ההיתר במועד אם לא חודש ההיתר ליצרן או למוצר מסוים, אין לייצר, להשתמש או לסחור במוצר זה. <u>אין לבצע יבוא בטרום קבלת ההיתר.</u></p> <p>קיימים מוצרים המצויים תחת מספר קטגוריות, ולפיכך תתכן דרישה למסמכים נוספים על הקטגוריה הראשית תחתיה המוצר מצוי לצורך קבלת היתר.</p> <p><u>למותר לציין, שההיתר לשיווק, יצור וסחר במוצרי מספוא ואישור יבוא לפי צו יבוא חופשי אינם פוטרים את היצרן, הסוחר והמפעל מאישורים והיתרים נוספים החלים עליו לפי כל דין.</u></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Application	תכולה
<p>According to the feed law 2014:</p> <ol style="list-style-type: none"> No person shall produce or market animal feed without a permit from the Director and delegation and in accordance with its conditions. "Manufacture" - Manufacture of animal feed for marketing or within the framework of a business or manufacture of feed for animals which are bred for food, even if not for marketing or within the framework of a business, including the cultivation of a plant which is used to feed animals, the packaging and repackaging of animal feed or altering the composition, form, nature or quality of animal feed; Marketing – each of the following: <ol style="list-style-type: none"> (1) Selling, causing a sale, or preparing, holding or offering for sale; (2) Presenting, preserving, transporting, dispatching, or delivering for the purpose of a sale; (3) Transferring, replacing, converting, or supplying in another way, whether in return for payment or gratuitously; (4) Import and export; The requirements herein apply to existing activities, new applicants and/or beginning of new actions taking place in approved plants. The permit is valid up to three years from the date of issue. The Director may determine a shorter permission period, based on the feed properties and type. New applications or renewal applications during the calendar year will be submitted to the Animal Feed Division by email. All documents and certificates required for examination must be attached to the application form according to the type of request. Additives dossier application will be on Diskonkey For further information, contact by email mispo@moag.gov.il. All attached documents will be originals or Certified copies. All documents must be up to date, and issued during a period of maximum 6 months previous to the submission of the application. All analysis must be issued from ISO/IEC 17025 competent laboratories and other requirements detailed at this document. 	<p>ע"פ החוק לפיקוח על מזון לבע"ח התשע"ד 2014:</p> <ol style="list-style-type: none"> לא יותר לאדם לבצע עסקה במזון לבע"ח ללא היתר מהמנהל או מי שהוסמך על ידו. "ייצור" – ייצור מזון לבעלי חיים לשם שיווק או במסגרת עיסוק או ייצור מזון לבעלי חיים המשמשים לייצור מזון, אף שלא לשם שיווק או במסגרת עיסוק, ובכלל זה גידול צמח המשמש להזנת בעלי חיים, אריזה ואריזה מחדש של מזון לבעלי חיים או שינוי הרכבו של מזון לבעלי חיים, צורתו, טיבו או איכותו; "שיווק" – כל אחד מאלה: <ol style="list-style-type: none"> (1) מכירה, גרם מכירה, הכנה או החזקה לשם מכירה, או הצעה למכור; (2) הצגה, שמירה, הובלה, משלוח או מסירה לשם מכירה; (3) העברה, החלפה, המרה או הספקה בדרך אחרת, בין בתמורה ובין שלא בתמורה; (4) ייבוא וייצוא; הדרישות המפורטות במסמך זה תקפות לגבי פעילויות קיימות, מבקשים חדשים ו/או התחלה של פעילויות חדשות המתקיימות בתוך מפעלים שאושרו. תוקף ההיתר ליבוא הוא עד שלוש שנים. המנהל רשאי לקבוע תקופת זמן קצרה יותר להיתר, בהתאם לתכונות וסוג המספוא. בקשות חדשות או חידושים לקבלת היתר, יוגשו לאגף הפיקוח על מזון לבעלי חיים באופן מקוון בדוא"ל. לטופס הבקשה יש לצרף את כלל המסמכים והתעודות הנדרשות לבדיקה בהתאם לתחום הבקשה, במידה ובמודבר בתיקי תוספים יש להגישם בעזרת החסן נייד (דיסקונקי). לפרטים נוספים, ניתן לפנות לדוא"ל mispo@moag.gov.il. כל המסמכים המצורפים יהיו במקור או בעותקים מאושרים. המסמכים חייבים להיות עדכניים בטווח של חצי שנה לכל היותר מיום הגשת הבקשה. תעודות הבדיקה המלוות את הבקשה יהיו ממעבדות מוסמכות לפי תקן ISO/IEC 17025 ובהתניות נוספות היכן שנידרש. תשלום אגרה לקבלת היתר ייעשה לפי המחירון

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



10. The Payment of the permit fee according to the price listed at Appendix 6, a notification regarding the sum to be paid will be sent after the approval of the application by the feed division.
11. The applications will be examined by the division and if the manufacturer fulfills the requirements, a permit will be issued within a period of 30 business days.
12. New ADDITIVES - Manufacturers' or importer applications for a permit for Group VI in Section C and/or Section B of this document of requirements will receive a response within a period of 90 working days.
13. To ensure the fulfillment of the requirements and conditions of the permit, the inspectors of the Veterinary Services will conduct inspection and control checks over the permit holders.
14. Frequency and extent of supervision over permit holders will be based on a supervision plan founded on risk survey management.
15. FBO permit holders will be required to manufacture or trade in animal feed that meets the requirements specified in Appendix 8.
16. If there is a change in the composition of the product or at the production process for which a permit is granted - the manufacturer / importer must notify the Feed department in the shortest possible time.
17. In a case that the feed Division notified of a recess of using a certain component; the manufacturer / importer to update the Division if it holds an export / import permit for food containing this component.
18. The guidelines in this document are valid only for commercial import and production of feed
19. To submit the documents, you can download the forms from the Division's website –

[Animal Feed Inspection Division requirements for manufacturing permits, import and traders](#)

- הקבוע בנספח 6 הודעת תשלום תועבר למבקש ההיתר לאחר אישור התיק על ידי אגף הפקוח על מזון לבעלי חיים
11. בקשות לחידוש ייבחנו ע"י האגף ובמידה והיצרן מילא אחר הדרישות להגשה, יונפק היתר בפרק זמן שלא יעלה על 30 ימי עבודה.
 12. תוספים חדשים - פניות של יבואנים/ יצרנים לקבלת היתר ע"פ ההנחיות בקבוצה VII בחלק א' וחלק ב' (ליצרנים גם חלק ג) – מענה יינתן בפרק זמן של 90 ימי עבודה.
 13. לצורך וידוא עמידה בדרישות ובתנאים למתן היתר, מפקחי השירותים הווטרינריים יבצעו מבדקי פיקוח ובקרה על בעלי ההיתר.
 14. תדירות והיקף הפיקוח על בעלי היתר, ייעשה בהתאם לתכנית פיקוח שתבוסס על ניהול סקר סיכונים.
 15. בעלי היתר לפי צו המספוא יידרשו לייצר או לסחור במספוא שעומד בדרישות המפורטות בנספח 8.
 16. במידה וחל שינוי בהרכב המוצר/ או בתהליך הייצור עברו ניתן היתר - על היצרן / יבואן להודיע לאגף הפקוח על מזון לבע"ח על כך בזמן הקצר ביותר שניתן.
 17. היה והודיע האגף על הוצאת מרכיב משימוש על היצרן / יבואן לעדכן את האגף במידה ומחזיק בהיתר ליצוא/ יבוא עבור מזון המכיל מרכיב זה.
 18. ההנחיות במסמך הינן תקפות עבור יבוא וייצור מסחרי בלבד של מזון לבע"ח.
 19. לשם הגשת המסמכים ניתן להוריד את הטפסים מאתר האינטרנט של האגף –
* כל המזונות צריכים להיות FEED GRADE לפחות
- [דרישות האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים למתן וחידוש היתר ליצרנים יבואנים ומשווקים](#)



<p>Section A: Conditions for the issue of a permit to import raw material and/or feedstuff for farm animals and pets</p>	<p>חלק א': תנאים למתן היתר ליבואנים של חומר גלם, תוספים, ומזונות לחיות משק וחיות מחמד.</p>
<p>General conditions for feed import:</p>	<p>דרישות כלליות לצורך ייבוא מזון לבע"ח:</p>
<p>In order to obtain an Importer permit, the following documents shall be presented:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Certificate of incorporation / Authorized Dealer 2. Permit request application, Appendix 1 or 2, according to the type of product. 3. Statement signed by applicant regarding committing to AFO requirements, Appendix 5. 4. Submit a Recall procedure, according to the guidelines in Appendix 3. 5. Submit a procedure regarding marking and labeling of the feed, according to the Feed labeling regulation 2017. 6. The documents must be filled out in print, all documents must be submitted in the WORD or PDF format in one e-mail to the feed department, each document must be given a suitable title (eg "Appendix 1" and so on. 7. On the subject of the e-mail, you must specify a new / renewal application for factory name and Number. importer name and Number. In case of new importer or manufacturer instead of the please enter the name of the business. 8. The Payment of the permit fee according to the price list in Appendix 6. A notification regarding the sum to be paid will be sent after the approval of the application by the feed division. 	<p>לצורך פתיחת תיק יבואן נדרש להגיש את המסמכים הבאים:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. תעודת התאגדות חברה / עוסק מורשה. 2. הגשת בקשה לקבלת היתר- נספח 1 או נספח 2 בהתאם לסוג המוצר המיובא. 3. חתימת יצרן על התחייבות לעמידה בדרישות החוק והתנאים והדרישות הקבועים במסמך זה -נספח 5. 4. הגשת נוהל לביצוע החזרה יזומה מהשוק (RECALL) ע"פ ההנחיות המפורטות בנספח 3. 5. הגשת נוהל סימון בהתאם לסוג המזון המיובא- ע"פ תקנות הפיקוח על מזון לבעלי חיים (סימון מזון לבעלי חיים), התשע"ח – 2017. 6. יש למלא את המסמכים בהדפסה, יש להגיש את כל המסמכים בתצורת WORD PDF במרוכז בדוא"ל לאגף, יש לתת לכל מסמך כותרת מתאימה (לדוג' "נספח 1" וכך הלאה) 7. בנושא של המייל יש לציין <u>בקשה חדשה</u> / <u>בקשה לחידוש</u> עבור שם מפעל ומספרו / שם יבואן ומספרו (כפי שניתן ע"י האגף) במקרה של יצרן / יבואן חדש יש לרשום את שם העסק. 8. תשלום אגרה לקבלת היתר ייעשה לפי המחירון הקבוע בנספח 6, בהתאם לסוג במוצר המיובא הודעת תשלום תועבר למבקש ההיתר לאחר אישור התיק על ידי נציגי אגף הפקוח על מזון לבעלי חיים

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>9. The payment is per a permit, so that if an additional product is required for an existing permit, it will be added with a separate permit and a separate payment.</p> <p>production or import of a raw feed is forbidden.</p> <p>In addition to the document requested above, an importer has to present to following documents, according to the type of product and the group to which it belongs.</p>	<p>9. התשלום להיתר יבוא הינו בעבור היתר כך שאם נדרשת תוספת של מוצר להיתר קיים, היא תתווסף בהיתר נפרד ובתשלום נפרד.</p> <p>ייבוא או ייצור מזון לנא הינו אסור!</p> <p>בנוסף, למסמכים המפורטים לעיל, יבואן נדרש לצרף את כלל המסמכים המפורטים מטה, בהתאם לסוג המוצר המיובא ולקבוצה אליה הוא שייך.</p>
<p>Group I – Major grains: wheat, maize, sorghum, barley, rye, oats, triticale and lupine.</p>	<p>קבוצה I – גרעיני מספוא עיקריים (Major Grains): חיטה, תירס, סורגום, שעורה, שיפון, שיבולת שועל, חטפון ותורמוס.</p>
<p>The Requirements for the issue of an annual permit: Permit request application, including statement signed by applicant for each <u>grain – source</u> combination on application form, Appendix 2.</p> <p>Import permit issue requirements according to the Free Import Act: (These certificates must be presented at the port for the shipment to be released) (the permit will be provided by PPIS and the VIS Import units at the ports for each product-source-supplier combination).</p> <p>1. Animal Feed Division permit certificate. 2. An origin certificate that testifies of the origin of the grains in the consignment. 3. Shipment analysis from a GAFTA accredited labs certificates for pesticide residues, mycotoxins and heavy metals comply to the shipment and to the Israeli standards (Appendixes 8 - Parts 1,2 and 3). (Certificate of analysis for pesticide residues, mycotoxins, heavy metals). GAFTA certificated Lab https://www.gafta.com/</p> <p>Comments: Shipments must be free of quarantine pests, including seeds of noxious weeds, as specified in the plant import regulations: http://www.ppis.moag.gov.il/NR/rdonlyres/EA507B2D-E18F-44A4-B71D-A249C73121B1/0/PlantImportRegulations2009UnofficialTranslation.pdf</p>	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי: הגשת בקשה לקבלת היתר, עבור כל צירוף גרעין-מקור באמצעות טופס הבקשה, נספח 2.</p> <p>דרישות להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי: (יש להציג תעודות אלו בנמל לצורך שחרור המשלוח) (האישור יונפק ע"י יחידות הגה"צ והשירות הווטרינרי בנמלים עבור כל צירוף מוצר-מקור-ספק).</p> <p>1. תעודת היתר מטעם אגף המזון לבע"ח. 2. תעודת מקור המעידה על מקור הגרעינים שבמשלוח. 3. תעודות אנליזה ממעבדות מוכרות GAFTA למשלוח עבור שאריות חומרי הדברה, רעלני פטריות ומתכות כבדות המעידות שהמשלוח תואם לסטנדרטים הישראליים נספח 8- חלק 1,2,3 בהתאמה. ממעבדה מאושרת GAFTA https://www.gafta.com/</p> <p>הערות: על המשלוחים להיות חופשיים מנגעי הסגר, כולל זרעי עשבים מחבלים כפי שהוגדרו בתקנות יבוא צמחים: http://www.ppis.moag.gov.il/NR/rdonlyres/EA507B2D-E18F-44A4-B71D-</p>

¹ **מזון נא** - מזון המכיל חלבון מן החי אשר לא עבר עיבוד (תרמי), מוצרי חלב לא מפורסטים, ביצים לא מבושלות;
Raw feed - Food containing animal protein that has not been treated at thermal process (exp: unpasteurized dairy products, uncooked eggs;)

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>Regarding vegetable seeds, sunflower seeds and peanuts, plant import requirements published in the regulations or listed in the Plant Quarantine Service plant import license must be met.</p> <p>Import of nuts in shells, including peanuts, is forbidden.</p> <p>According to the Ministry of Health, hazardous Drugs Ordinance 1973 – import of hemp seeds is forbidden.</p>	<p>A249C73121B1/0/PlantImportRegulations2009Unofficial-Translation.pdf</p> <p>לגבי זרעי ירקות, חמניות ואגוזי אדמה יש לעמוד בדרישות יבוא צמחים כפי שפורסמו בתקנות.</p> <p>בוטנים בקליפה אסורים בייבוא, אגוזים אחרים בקליפה, מותרים בתנאי שעומדים בתנאי הרישיון לייבוא צמחים מטעם השרות להסגר צמחים.</p> <p>בהתאם להנחיות משרד הבריאות "פקודת הסמים המסוכנים" יבוא זרעי המפ הינו אסור.</p>
<p>Group II – Minor grains besides those mentioned in the section I</p>	<p>קבוצה II – גרעינים אחרים (Minor Grains) למעט אלו שהוזכרו בסעיף I.</p> <p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p>
<p>Requirements for issuance of annual permit</p> <p>1. Permit request application, including statement signed by applicant for each grain – source combination on application form, Appendix 2. (In case of raw grain mixes, specify all types of grains contained in the mix.</p> <p>2. Statement signed by applicant regarding committing to AFO requirements.</p> <p>Import permit issuance requirements according to the Free Import Act: (These certificates must be presented at the port for the shipment to be released) (the permit will be provided by PPIS and the VIS Import units at the ports for each product-source-supplier combination).</p> <p>1. Animal Feed Division permit certificate. 2. An origin certificate that testifies of the origin of the grains in the consignment. 3. Shipment certificate of analysis for aflatoxins conforming to requirements specified in the Israeli standard (Appendix 8 part 2).</p> <p>Comments: Shipments must be free of quarantine pests, including seeds of noxious weeds, as specified in the plant import regulations.</p>	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p> <p>1. הגשת בקשה לקבלת היתר, עבור כל צירוף גרעין-מקור באמצעות טופס הבקשה, נספח 2. 2. במידה ומדובר על יבוא של תערובת של גרעינים גולמיים יש לפרט את כלל סוגי הגרעינים המצויים בתערובת.</p> <p>דרישות להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי (יש להציג תעודות אלו בנמל לצורך שחרור המשלוח) (האישור יונפק ע"י יחידות הגה"צ והשירות הווטרינרי בנמלים עבור כל צירוף מוצר-מקור-ספק).</p> <p>1. תעודת היתר מטעם אגף המזון לבע"ח. 2. תעודת מקור המעידה על מקור הגרעינים שבמשלוח. 3. תעודת בדיקה למשלוח עבור אפלאטוקסין התואם לרמה שנקבעה בנספח 8- חלק 2.</p> <p>הערות: על המשלוחים להיות חופשיים מנגעי הסגר, כולל זרעי עשבים מחבלים כפי שהוגדרו בתקנות יבוא צמחים.</p> <p>http://www.ppis.moag.gov.il/NR/rdonlyres/EA507B2D-E18F-44A4-B71D-A249C73121B1/0/PlantImportRegulations2009Unofficial-Translation.pdf</p>

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>Group III – Plants, plant products and by-products. By-products from flour mills, cakes, human food industry by-products and other plant by-products</p>	<p>קבוצה III – צמחים, מוצרי צמחים ומוצרי לוואי מן הצומח תוצרי לוואי מטחנות קמח, כוספאות, תוצרי לוואי מתעשיית המזון לבני אדם ומוצרי לוואי אחרים מהצומח</p>
<p>Annual permit issuance requirements</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Permit request application including statement signed by the applicant for each product – source-name of the producing factory combination on the application form, Appendix 2 2. If the product is a Processed plant, plant accreditation certificate for ISO 22000/2 standard or similar (GMP, HACCP or equivalent) if available. 3. Specification of product components and their portion according to the requirement and according to the product <p>3. In cases of importation of a fresh vegetable submit the appropriate import permit from PPIS (Plant Protection and Inspection Services) plant quarantine service or, in case of a vital seaweed, from the Ministry of Agriculture's Fishery Division.</p> <p>Requirements for issuance of an import permit issue according to the Free Import Act: These certificates must be presented at the port for the shipment to be released) (the permit will be provided by PPIS and the VIS Import units at the ports for each product-source-supplier combination).</p> <p>(Issued by the PPIS units at the ports for each product-source-supplier combination).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Animal Feed Division permit certificate 2. A certificate of analysis of pesticides residues, mycotoxins and heavy metals, and complies with the Israeli standards, as specified in Appendixes 8 parts 1-3, for fresh plants. <p>Note: Cakes, cubes, alfalfa and hay are allowed for import - provided the plants import license is complied with by the plant for quarantine</p>	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. הגשת בקשה לקבלת היתר, עבור כל צירוף מוצר-מקור-שם המפעל המייצר באמצעות טופס הבקשה, נספח 2. 2. באם מדובר על מוצר צמחי מעובד, נדרש להגיש תעודת הסמכה למפעל המייצר את המוצר לתקן ISO 22000/2, או הסמכה מקבילה (כמו GMP, HACCP או אחרת) אם קיים. 3. מפרט רכיבי המוצר ושיעורם ע"פ דרישה ובהתאם למוצר. 4. במקרה של יבוא צמח טרי, יש להמציא היתר יבוא מתאים מהשרות להסגר צמחים בשירותים להגנת הצומח ולביקורת, ובמקרה של יבוא אצות חיוניות יש לספק אישור מאת, אגף הדיג של משרד החקלאות. <p>דרישות להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי: (יש להציג תעודות אלו בנמל לצורך שחרור המשלוח) (האישור יונפק ע"י יחידות הגה"צ והשירות הווטרינרי בנמלים עבור כל צירוף מוצר-מקור-ספק).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. תעודת היתר מטעם אגף המזון לבע"ח 2. תעודות בדיקה עבור שאריות חומרי הדברה, רעלני פטריות ומתכות כבדות ורמתם נמוכה מזו המותרת בישראל (נספח 8- חלק 1,2 ו-3 בהתאמה), למוצרי צמחים טריים (למעט אצות חיוניות). <p>הערות: רקיקי (cakes, cubes) אספסת ושחת, מותרים ליבוא- בתנאי שעומדים בתנאי הרישיון לייבוא צמחים מטעם השרות להסגר צמחים.</p>

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>Group IV – Vegetable oils and fats</p>	<p>קבוצה IV – שמנים צמחיים שמן ושומן מן הצומח.</p>
<p>Annual permit issue requirements:</p> <p>1. Submit permit request including declaration signed by applicant for each product – source – production plant combination on application form, Appendix 2.</p> <p>2. plant accreditation certificate for ISO 22000/2 standard or similar (GMP, HACCP or equivalent) . Production and Import with accordance to FOSFA agreement.</p> <p>Import permit issue requirements according to the Free Import Act: (Issued by PPIs units at the ports for each product-source-supplier combination).</p> <p>2.1 Animal Feed Division permit certificate 2.2 Shipping certificates of dioxins and heavy metals when they are lower than those permitted in Israel (Exhibit 7-Part 3 and 5, respectively)</p>	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p> <p>1. הגשת בקשה לקבלת היתר, עבור כל צירוף מוצר-מקור-שם המפעל המייצר באמצעות טופס הבקשה, נספח 2.</p> <p>2 תעודת הסמכה למפעל המייצר את המוצר לתקן ISO 22000/2, או הסמכה מקבילה (כמו GMP, HACCP או אחרת), ותחת תנאי FOSFA ליצור וליבוא.</p> <p>דרישות להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי: (יונפק ע"י יחידות הגה"צ בנמלים עבור כל צירוף מוצר-מקור-ספק).</p> <p>2.1 תעודת היתר מטעם אגף המזון לבע"ח. 2.2 תעודות בדיקה של המשלוח לדיאוקסינים ומתכות כבדות כאשר רמתם נמוכה מזו המותרת בישראל (נספח 7-3 חלק 3 ו-5 בהתאמה).</p>
<p>Group V – Milk replacers</p>	<p>קבוצה V – תחליפי חלב</p>
<p>Annual permit issue requirements:</p> <p>1. Permit request application, including statement signed by applicant for each product – source – production plant combination on application form, Appendix 2.</p> <p>2. Veterinary import permit for animal products</p> <p>3. Full list ingredients and their quantities (Certificate of composition).</p> <p>4. Update Certificate of analysis for the nutritional values of each product.</p> <p>5. An original product label, in English or translated into English by a notary public.</p> <p>6. A Hebrew label, according to the requirements specified in Appendix 4. Marketing, medical or para-medical statements may not be placed on the label.</p> <p>7. Labeling Labels in Hebrew According to the Regulations According to the marking regulation, marketing, medical and pre-medical statements should not be used on the label.</p> <p>8. Free sale from the origin country</p> <p>9. plant accreditation certificate for ISO 22000/2 standard or similar (GMP, HACCP or equivalent) .</p>	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p> <p>1. הגשת בקשה לקבלת היתר, עבור כל צירוף מוצר-מקור-שם המפעל המייצר באמצעות טופס הבקשה, נספח 2.</p> <p>2. רישיון יבוא למוצרים מבע"ח מטעם השירותים הווטרינריים.</p> <p>3. מפרט רכיבי המוצר ושיעורם</p> <p>4. תעודת אנליזה של תכולות תזונתיות לכל מוצר</p> <p>5. דו"ח דיאוקסינים ומתכות כבדות ע"פ נספח 8 חלק 3/5.</p> <p>6. תווית סימון מקורית, באנגלית או מתורגמת לאנגלית ע"י נוטריון.</p> <p>7. תוויות סימון בעברית ע"פ תקנת הסימון אין להשתמש בהצהרות שיווקיות, רפואיות ופרה רפואיות על גבי התווית.</p> <p>8. תעודת סחר חופשי ממדינת המקור</p> <p>9. תעודת הסמכה למפעל המייצר את המוצר לתקן ISO 22000/2, או הסמכה מקבילה (כמו GMP, HACCP או מקבילה אחרת)</p>

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>Import permit issue requirements according to the Free Import Act: (Issued by VS Units at the ports for each product-source-supplier combination).</p> <ol style="list-style-type: none"> Animal Feed Division permit certificate based on AFO. Veterinary import permits for animal derived products. 	<p>דרישות להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי: (יש להציג תעודות אלו בנמל לצורך שחרור המשלוח)</p> <ol style="list-style-type: none"> תעודת היתר מטעם אגף המזון לבע"ח לפי צו המספוא. רישיון יבוא למוצרים מבע"ח בתוקף מטעם השירותים הווטרינריים.
<p>Group VI – Animal products and by-products Rendering plant products, animal fats, dairy industry remains, microorganisms.</p>	<p>קבוצה VI – מוצרים ומוצרי לוואי מן החי תוצרי מכון פסדים, שמנים מן החי, שאריות תעשיית החלב ומיקרו אורגניזמים.</p>
<p>Annual permit issue requirements</p> <ol style="list-style-type: none"> Permit request application, including statement signed by applicant for each product – source – production plant combination on application form, Appendix 2. Veterinary import permit for animal products. For animal fats - certificate of analysis of dioxins and heavy metal their level is below the level permitted in Israel (Appendix 8 Part 3 and 5). For meals of animal origin – <ol style="list-style-type: none"> a certificate of analysis excluding the presence of proteins of mammals' origin (Appendix 8 – part 10) Salmonella Test (Appendix 8 Part 3 and 5). For fishmeal, histamine dioxins and heavy metals report should also be presented 	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p> <ol style="list-style-type: none"> הגשת בקשה לקבלת היתר, עבור כל צירוף מוצר-מקור-שם המפעל המייצר באמצעות טופס הבקשה, נספח 2. רישיון יבוא למוצרים מבע"ח מטעם השירותים הווטרינריים. מוצר בקבוצה זו המכיל שמנים מן החי/צומח - נדרש להציג תעודות בדיקה לדיאוקסינים ומתכות כבדות אשר רמתם נמוכה מזו המותרת בישראל (נספח 8- חלק 3 ו-5 בהתאמה). עבור קמחים מן החי – <ol style="list-style-type: none"> א. נדרש להציג תעודות בדיקה לשלילת נוכחות חלבון יונקים (נספח 8- חלק 10). ב. בדיקת סלמונלה (נספח 8 חלק 6) ג. עבור קמחי דגה יש להציג בנוסף גם דו"ח דיוקסינים היסטמין (במידה ומכיל סוגי דגים המייצרים היסטמין רמה מקסימלית מותרת PPM200) ומתכות כבדות. (נספח 8- חלק 3 ו-5 בהתאמה).
<p>Import permit issue requirements according to the Free Import Act: (Issued by VS Units at the ports for each product-source-supplier combination).</p> <ol style="list-style-type: none"> Animal Feed Division permit certificate based on AFO. valid Veterinary import permits for animal derived products. 	<p>דרישות להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי: (יונפק ע"י יחידות השו"ט בנמלים עבור כל צירוף מוצר-מקור-ספק).</p> <ol style="list-style-type: none"> תעודת היתר מטעם אגף המזון לבע"ח לפי צו המספוא. רישיון יבוא למוצרים מבע"ח בתוקף.



<p>Group VII – Feed additives and Premixtures for farm animals</p>	<p>קבוצה VII – תוספי מזון ופרמיקסים (קדם תערובת) להזנת חיות משק.</p>
<p>Annual permit issue requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Permit request application for the manufacturing, marketing and trading in feed additives, including detailed information provided by the applicant for each additive, as specified in the permit application form, Appendix 1. 2. Manufacturing plant's accreditation certificate for ISO 22000 standard or similar (FAMI-QS, GMP, HACCP or equivalent) 3. Certificate of Free Sale for the additive or pemixture from the relevant authority in the country of production or a certificate attesting to government supervision over the product in the country it is produced in. 4. If there are changes in the composition of the product / in the process of producing a supplement / pre-mix for which a permit has been obtained, the Food Supervisory Division of the Food Safety Administration must be updated in the shortest time. 5. Full list ingredients and their quantities (Certificate of composition). 6. Updated Certificate of analysis for the active ingredient and additive. 7. An original product label, in English or translated into English by a notary public. 8. A Hebrew label, according to the Israeli labeling regulation for animal 2017. 9. For New additives, the importer must submit a registration dossier according to terms specified in Section B of this document. Dossier registration renewal will be performed every 3 years after the original registration date. <p>Import permit issue requirements according to the Free Import Act:</p> <p>(Issued by VS units at the ports for each product-source supplier combination).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Animal Feed Division permit certificate based on AFO. 2. Veterinary import permits in case of animal components. in case for probiotic feed additives- Veterinary probiotics import permit 	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. הגשת בקשה להיתר לשיווק וסחר בתוספי מספוא, כולל פירוט מידע מלא ע"י המבקש עבור כל תוסף כמפורט בטופס בקשה לקבלת היתר, נספח 1. 2. תעודת הסמכה למפעל המייצר את התוסף כמו, HACCP, (FAMI-QS 22002,2200, GMP) 3. תעודת סחר חופשי של התוסף, מרשות מוסמכת ע"י הממשלה בארץ היצור או תעודת הסמכה המעידה על פיקוח ממשלתי על המוצר בארץ הייצור. 4. במידה וחלו שינויים בהרכב המוצר / בתהליך ייצורו של תוסף / קדם תערובת שעבורו התקבל היתר, יש לעדכן בזמן הקצר ביותר את אגף הפיקוח על מזון לבע"ח בכתב. 5. מפרט רכיבי המוצר ושעורם. 6. תעודת אנליזה לחומר הפעיל ולתוסף. 7. תווית סימון מקורית, באנגלית או מתורגמת לאנגלית ע"י נוטריון. 8. תוויות סימון בעברית לפי תקנת הסימון של מזון לבע"ח 2017. 9. תוסף חדש - יבואן נדרש להגיש תיק Dossier ע"פ התנאים המפורטים בחלק ב' למסמך זה. חידוש תיק אחת ל 5 שנים <p>תנאים להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי: (יש להציג תעודות אלו בנמל לצורך שחרור המשלוח):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. תעודת היתר שנתי מאגף לפיקוח על מזון לבע"ח. 2. במידה והמוצר מכיל רכיבים מן החי לרבות מיקרואורגניזמים ושמרים חיים – נדרש להציג רישיון יבוא למוצרים מבע"ח בתוקף מטעם השירותים הווטרינריים.

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>Group VIII –Pet feed - Complete pet foods, complementary food and food supplements; complete feed for other species (horses, laboratory animals, ornamental fish, ornamental birds etc) Annual permit issue requirements:</p>	<p>קבוצה VIII – מזון לחיות מחמד - מזונות מלאים, משלימים ותוספי תזונה לחיות מחמד; מזונות מורכבים למינים שונים (סוסים, חיות מעבדה, דגי נוי, ציפורי נוי ועוד)</p>
<p>1. Permit request application, including statement signed by applicant for each product – source – production plant combination on application form, Appendix 2. 2. An will be required to attach the following documents to the permit application: 2.1 If product contains animal produced components – a valid veterinary import permit must be attached. 2.2 If product contains plant components – the following documents must be submitted: 2.2. Manufacturing plant's accreditation certificate for ISO 22000 standard or similar (FAMI-QS, GMP, HACCP or equivalent) 2.2.2 Certificate of Free Sale for the product from relevant authority in the country of production. 3. Full list ingredients and their quantities (Certificate of composition at least one actual laboratory analysis per manufacturer, signed and dated). 4. Certificate of nutritional analysis along with at least one actual laboratory analysis per manufacturer, signed and dated. 5. Laboratory animals feed – a. An importer's declaration is required –which indicates that feed is used for laboratory animals only. b. A free Sale certificate from the origin country/ c. If the feed contains pharmaceuticals or pharmaceuticals, an import permit must also be obtained from the Ministry of Health for this component, in addition to the import permit of the Food Control Division.</p> <p>Requirements for the issuance of import permit issue according to the Free Import Act:</p> <p>(Issued by VS units at the ports for each product-source-supplier combination). 1. Animal Feed Division permit /. 2. A valid Veterinary import license for animal derived products</p>	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי*:</p> <p>1. הגשת בקשה לקבלת היתר, עבור כל צירוף מוצר-מקור- שם מפעל המייצר באמצעות טופס הבקשה, יש לפרט את המותגים והיצרנים בנספח 2. (או לצרף אקסל) 2. בנוסף, יש לצרף את המסמכים הבאים: 2.1 אם המוצר מכיל רכיבים מן החי יש לצרף לבקשה רישיון יבוא למוצרים מבע"ח בתוקף מטעם השירותים הווטרינריים. 2.2 אם אינו מכיל רכיבים מן החי 2.2.1 תעודת הסמכה למפעל המייצר את המוצר לתקן כמו HACCP, GMP 22002 או תעודה מקבילה. 2.2.2 תעודת סחר חופשי של המוצר בארץ המקור מרשות מוסמכת ע"י הממשלה בארץ היצור. 3. מפרט מרכיבי המזון אחד לדוגמא לכל יצרן. 4. תעודת אנליזה של תכולות תזונתיות למרכיב שעבורו סופק מפרט בסעיף 3, בתוסף אנליזה של החומר הפעיל. 5. מזון לחיות מעבדה – א. נדרשת הצהרת יבואן כי המזון משמש לחיות מעבדה בלבד. ב. תעודת סחר חופשי ממדינת המקור. ג. במידה והמזון מכיל תרופות או חומרים פרמצבטיים יש לקבל אישור יבוא ממשד הבריאות עבור רכיב זה בנוסף להיתר היבוא של האגף לפיקוח על מזון לבע"ח.</p> <p>דרישות להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי: (יש להציג תעודות אלו בנמל לצורך שחרור המשלוח) – 1. תעודת היבוא מטעם אגף הפיקוח על מזון לבע"ח. 2. רישיון יבוא למוצרים מבע"ח בתוקף מטעם השירותים הווטרינריים.</p>



Group IX – Conditions for importing complete and supplementary feedstuffs for farm animals	קבוצה IX – תנאים לייבוא מזון מלא ומשלים לחיות משק
<p>Annual permit issue requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Permit request application, including statement signed by applicant for each product – source – production plant combination on application form, Appendix 2. 2. Manufacturing plant's accreditation certificate for ISO 22000 standard or similar (FAMI-QS, GMP, HACCP or equivalent) 3. Certificate of Free Sale for the product from relevant authority in the country of production. 4. Full list ingredients and their quantities (Certificate of composition). 6. Shipment test certificates for pesticide residues, mycotoxins, and heavy metals attesting the shipment conform to Israeli standards (Appendixes 8 parts 1-3). <p>Import permit issue requirements according to the Free Import Act:</p> <p>(Issued by VS units at the ports for each product-source-supplier combination).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Animal Feed Division permit certificate based on AFO. 2. Veterinary import permits in case of animal components. And veterinary probiotics import permit in case for probiotic feed additives. 	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. הגשת בקשה לקבלת היתר, עבור כל צירוף מוצר-מקור-שם מפעל המייצר באמצעות טופס הבקשה, נספח 2. לטופס הבקשה יש לצרף את המסמכים הבאים: 2. תעודת הסמכה למפעל המייצר את המוצר לתקן ISO 22002/2000, או הסמכה מקבילה (כמו HACCP GMP, או מקבילה). 3. תעודת סחר חופשי של המוצר בארץ היצור מרשות מוסמכת ע"י הממשלה בארץ היצור. 4. מפרט רכיבי המזון ותכולתם. 5. במידה והמוצר מכיל רכיבים מן הצומח תעודות בדיקה למוצר עבור שאריות חומרי הדברה, רעלני פטריות, מתכות כבדות המעידות שהמשלוח תואם לסטנדרטים הישראליים (נספח 8 – חלק 1,2 ו-3). 6. במידה והמוצר מכיל שמנים/מינרלים/דגה דו"ח דיוקסינים ומתכות כבדות על פי נספח 8 חלק 3/5. <p>דרישות להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי:</p> <p>(יונק ע"י יחידות השו"ט בנמלים עבור כל צירוף מוצר-מקור-ספק).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. תעודת היתר מטעם אגף המזון לבע"ח לפי צו המספוא. 2. במידה והמוצר מכיל רכיבים מן החי, לרבות מיקרואורגניזמים ושמרים חיים, נדרש להציג רישיון יבוא למוצרים מבע"ח בתוקף מטעם השירותים הווטרינריים.



Group X – Raw materials	קבוצה X - חומרי גלם
<p>Annual permit issue requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Permit request application for the manufacturing, marketing and trading in feed additives, including detailed information provided by the applicant for each additive, as specified in the permit application form, Appendix 1. 2. Manufacturing plant's accreditation certificate for ISO 22000 standard or similar (FAMI-QS, GMP, HACCP or equivalent). 3. Certificate of Free Sale for the additive from the relevant authority in the country of production or a certificate attesting to government supervision over the product in the country it is produced in. 5. Specifications of the product components and their portion. 6. For mineral premixes, a certificate of analysis of heavy metals and dioxin, as specified in Appendixes 8 Part 3 and is also required. 6. For plant raw materials, analysis certificates must be supplied: for pesticide residues, fungal toxins, heavy metals indicating that the shipment complies with Israeli standards (Appendix 8 - Part 1,2 and 3). <p>Import permit issue requirements according to the Free Import Act: (Issued by VS units at the ports for each product-source supplier combination).</p> <ol style="list-style-type: none"> 2.1 Animal Feed Division permit certificate based on AFO. 2.2 Veterinary import permit in case of animal components/ And veterinary probiotics import permit in case for probiotic feed additives. 	<p>דרישות להנפקת היתר שנתי:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. הגשת בקשה להיתר לשיווק וסחר בתוספי מספוא, כולל פירוט מידע מלא ע"י המבקש עבור כל תוסף כמפורט בטופס בקשה לקבלת היתר, נספח 1. 2. תעודת הסמכה למפעל המייצר את המוצר לתקן ISO 22002/2000, או הסמכה מקבילה (כמו GMP, HACCP או מקבילה). 3. תעודת סחר חופשי של התוסף, מרשות מוסמכת ע"י הממשלה בארץ היצור או תעודת הסמכה המעידה על פיקוח ממשלתי על המוצר בארץ הייצור. 4. מפרט רכיבי המוצר ושעורם. 5. עבור חומרי גלם המכילים מינרלים/דגה יש לצרף בדיקת דיאוקסינים ומתכות כבדות כמפורט בנספח 8 חלק 3 ו-5. 6. עבור חומרי גלם מן הצומח יש לצרף תעודות בדיקה, עבור שאריות חומרי הדברה, רעלני פטריות, מתכות כבדות המעידות שהמשלוח תואם לסטנדרטים הישראליים (נספח 8 – חלק 1,2 ו-3). <p>תנאים להנפקת אישור יבוא לפי צו יבוא חופשי: (יש להציג תעודות אלו בנמל לצורך שחרור המשלוח)</p> <ol style="list-style-type: none"> 2.1 תעודת היתר שנתי מאגף לפיקוח על מזון לבע"ח. 2.2 במידה והמוצר מכיל רכיבים מן החי, לרבות מיקרואורגניזמים ושומרים חיים – נדרש להציג רישיון יבוא למוצרים מבע"ח בתוקף מטעם השירותים הווטרינריים.
<p>Group XI – One-time permits for animal feed for research purposes and lab tests</p>	<p>קבוצה XI – היתרים חד פעמיים למספוא לצורכי מחקר ולבדיקות מעבדה דרישות להנפקת היתר חד פעמי:</p>
<p>A single use permit will be issued for the following needs and for commercial company's / research labs only. they shall not be renewed. The goal of the single use permit is to facilitate the decisions that are taken through the import of Reduced quantity and for no cost:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. submitting the application form Appendix 2. 2. Submit a statement regarding the purpose of import: <ol style="list-style-type: none"> 2.1 importing samples for laboratory tests (quality and safety) <ol style="list-style-type: none"> 2.1.1 a statement regarding the purpose of the tests 2.1.2 a statement regarding that feed will not be sell 2.1.3 sample weight should not exceed 1 kg. 	<p>היתר חד פעמי יונפק לצרכים הבאים ליבואנים מסחריים רשומים/מעבדות מחקר בלבד הם יינתנו באופן חד פעמי לפרק זמן מוגבל ולא יחודשו. היתר חד פעמי מטרתו לקיים מסלול אשר מסייע בביצוע החלטות עי יבוא כמות מצומצמת ללא עלות:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. הגשת בקשה לקבלת היתר בנספח 2. 2. הצהרה לגבי מטרת היבוא: <ol style="list-style-type: none"> 2.1 יבוא לצורך בדיקות מעבדה (איכות ובטיחות) – <ol style="list-style-type: none"> 2.1.1 הצהרה על מטרת הבדיקה 2.1.2 הצהרה כי המזון לא יימכר לאחר מכן 2.1.3 כמות מקסימלית למוצר לא תעלה על 1 ק"ג.

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>2.2 Marketing Intent purpose (only for pets)</p> <p>2.2.1 Hebrew/English labeling of the products</p> <p>2.2.2 Maximum weight of the pet food: 50 kg.</p> <p>2.3 studying or trials in farm animals</p> <p>2.3.1 a statement regarding the purpose of the study or the trial.</p> <p>2.3.2 submitting an application according the product and according to the relevant group mention before.</p> <p>2.3.3 only feed which fulfil the requirements of the feed inspection division will be approve.</p> <p>2.3.4 Maximum weight 1000 kg.</p> <p>3. feeding trails in farm animals</p> <p>according the product and according to the relevant group mention before. The feed will approve accordingly the animal species and the dosage.</p> <p>4. invoice</p> <p>5. list of ingredients in the product and their portion.</p> <p>6. Veterinary import permit in cases of products containing animal components.</p>	<p>2.2 יבוא לצורך בדיקת התכנות שיווקית למזון לחיות מחמד בלבד.</p> <p>2.2.1 סימון בעברית / באנגלית</p> <p>2.2.2 כמות מקסימלית 50 ק"ג</p> <p>2.3 יבוא לצורכי מחקר בחיות משק:</p> <p>2.3.1 הצהרה על מטרת הניסוי</p> <p>2.3.2 הגשת בקשה להיתר בהתאם לקבוצה המתאימה בהתאם לסוג המוצר.</p> <p>2.3.3 יאושרו מזונות העומדים בדרישות האגף.</p> <p>2.3.4 כמות מקסימלית ליבוא 1000 ק"ג.</p> <p>3. יבוא לצורכי מחקר הזנה בחיות משק – יש לפעול ע"פ הפרק הרלוונטי בחוברת זו בהתאם לסוג המזון. המזון יאושר בהתאם למין בע"ח ולמינון המיועד לו.</p> <p>4. תעודת משלוח (Invoice)</p> <p>5. מפרט מרכיבי המזון ושיעורם.</p> <p>6. מוצר המכיל רכיבים מן החי- נדרש לצרף בנוסף רישיון יבוא למוצרים מבע"ח למוצרים מבע"ח בתוקף מטעם השירותים הווטרינריים.</p>
<p>Group XII –Permits according to permit (permission to use a permit by other party)</p>	<p>קבוצה XII – היתר ע"פ היתר (הרשאה לשימוש בהיתר ע"י צד ב'):</p>
<p>Annual permit issue requirements:</p> <ol style="list-style-type: none">1. The importers must provide, enclosed to the application for the annual permit, a list of clients that are expected to obtain permission to use their permit during the upcoming year and a full list of products for each client.2. The importer shall apply for a permit on behalf of the second party (feed mills / centers) and it shall be issued and sent to the importer who will be responsible to pass it to the second party.3. In case of any problem with product the responsibility lies with the importer and the second party.4. The importer is must notify the Veterinary Services and the clients regarding any changes in the product. <p>In case of any addition to the list of clients during the year, the applications will be examined by the division and a permit will be issued within a period of 15 business days.</p>	<p>תנאים למתן היתר ע"פ היתר :</p> <ol style="list-style-type: none">1. על היבואנים לספק במעמד הגשת הבקשה לקבלת היתר רשימה של הלקוחות הצפויים לקבל מהם הרשאות במהלך השנה הקרובה ועל אילו מוצרים בדיוק.2. באחריות היבואן להגיש בקשה להיתר שנתי לצד ב' (מכוני התערובת/ מרכזי המזון) והיתר השנתי יונפק ליבואן ויועבר ע"י היבואן לצד ב'.3. האחריות במקרה של בעיה במוצר הינה של היבואן ושל צד ב'.4. באחריותו של היבואן ליידע על כל שינוי במוצר את השירותים הווטרינריים והלקוחות. <p>במקרה של הוספת לקוחות חדשים במהלך השנה, הבקשות ייבחנו ע"י האגף ויונפק היתר בפרק זמן שלא יעלה על 15 ימי עבודה.</p>



<p>Section B: conditions for approval of feed additive dossier for farm animals</p>	<p>חלק ב': תנאים לאישור DOSSIER של תוספי מזון</p>
<p>1. Submission of request for registration of a feed additive for farm animals, Appendix 1.</p> <p>2. The following documents must all be attached to the request form, as detailed in Group VI, Section C.</p> <p>3. A product dossier as described below will be attached to the request:</p> <p>3.1 Proposed name for additive, the requesting company's name, manufacturer's name and the place of production.</p> <p>3.2 Type of additive according to its effect.</p> <p>(a) Technological additives: Preservatives / antioxidants / emulsifiers / stabilizers / thickeners / gelling agents/ binders // Substances for control of Radionuclides/ anticaking agent's/acidity regulators: /silage additives/denaturants / mycotoxins binders</p> <p>(b) Sensory additives: Colorants / flavoring compounds</p> <p>(c) Nutritional additives: Vitamins / compounds of trace elements / amino acids, their salts and analogues /Urea and its derivatives.</p> <p>(d) Zootechnical additives: digestibility enhancers/gut flora stabilizers/ substances which favorably affect the environment/ other zootechnical additives/ Enzymes/ Micro-organisms.</p> <p>3.3 Physical condition (active substance composition, other components, contamination).</p> <p>3.4 Manufacturing process.</p> <p>3.5 Specifications concerning active substance.</p> <p>A) Generic name (IUPAC) or other, CAS No.</p> <p>B) Formula, molecular weight</p> <p>If the active substance is a product of fermentation– the attributes and quantities of the main components must be submitted.</p> <p>C) Degree of purity and list of contamination according to regulation EC 429/2008.</p> <p>For mineral substances: a certificate of analysis of heavy metals and dioxin, as specified in Appendixes 8 Part 3 and 5, is also required.</p> <p>microbiological contamination, mycotoxins, heavy metals according to appendix 8 part 2/3/6/.</p> <p>For plant derived substances: microbiological and botanical contamination, mycotoxins, pesticide contamination, maximum as specified in Appendixes 8 Part 1/2/3.</p> <p>For fermentation products, the applicant shall confirm the absence of production organisms in the additive by certificate from external laboratory. In addition: microbiological contamination, mycotoxins, heavy metals according to appendix 8 part 2/3/6/. The extent to</p>	<p>1. הגשת בקשה לרישום תוסף מזון לחיות משק, נספח 1.</p> <p>2. לטופס הבקשה יש לצרף כלל המסמכים הבאים כמפורט בקבוצה VI בחלק ג'.</p> <p>3. לבקשה יצורף תיק מוצר – DOSSIER ע"פ המפורט להלן:</p> <p>3.1 השם המוצע של התוסף, שם החברה המבקשת, שם היצרן ומקום היצור.</p> <p>3.2 סוג התוסף לפי פעילותו.</p> <p>(א) מסייעי ייצור: חומרים משמרים, מעכבי חימצון, מתחלבים, מייצבים, מסמיכים, מקרישים, קושרים, בקרת זיהום רדיונוקלידים, מונעי התגיישות, מווסתי חומציות, תוספי תחמיץ, דנאטורנטים, סופחי מיקוטוקסינים,</p> <p>(ב) תוספי מזון למטרת שיפור החושים: חומרי טעם / חומרי צבע</p> <p>(ג) תוספי תזונה: ויטמינים / מינרלים ויסודות קורט / חומצות אמינו / חנקן בלתי חלבוני</p> <p>(ד) תוספים זאוטכניים: משפרי עיכול, מייצבי פלורת מעיים, משפרי סביבה, אחרים, אנזימים, מיקרואורגניזמים.</p> <p>3.3 מצב פיזיקאלי (הרכב חומר פעיל, מרכיבים נוספים, מזהמים).</p> <p>3.4 שיטת ייצור.</p> <p>3.5 נתונים על החומר הפעיל.</p> <p>(א) שם גנרי (IUPAC) או אחר, מס' CAS.</p> <p>(ב) נוסחה, משקל מולקולארי.</p> <p>אם החומר הוא תוצר פרמנטציה יש לספק אפיון וכמות של המרכיבים העיקריים.</p> <p>(ג) דרגת ניקיון ורשימת המזהמים על פי תקנה EC 429/2008</p> <p>בדיקות מעבדה:</p> <p>(1) עבור מינרלים (חומר פעיל או נשא) יש להגיש בדיקת דיוקסינים ומתכות כבדות כמפורט בנספח 8 חלק 3 ו-5</p> <p>(2) עבור רכיבים מן הצומח תעודות בדיקה לכל התערובת עבור שאריות חומרי הדברה, רעלני פטריות, זיהומים מיקרוביאליים ובוטנניים המעידות שהמשלוח תואם לסטנדרטים נספח 8 - 1,2,6,8</p>



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

<p>which growth medium is incorporated into the final product shall also be indicated.</p> <p>For micro-organisms: microbiological contamination, mycotoxins, heavy metals according to appendix 8 part 2/3/6. Toxins or virulence factors shall be demonstrated to be absent or of no concern. Strains of bacteria belonging to a taxonomic group that includes members known to be capable of producing toxins or other virulence factors shall be subject to appropriate tests to demonstrate at a molecular and, if necessary, cellular level the absence of any cause for concern.</p> <p>For animal derived substances: microbiological contamination, heavy metals according to appendix 8 part 3/6/.</p> <p>For products produced by chemical synthesis and processes: all chemicals used in the synthetic processes and any intermediate products remaining in the final product shall be identified and their concentrations given.</p> <p>D) Physical properties, melting and boiling points, disintegration temperature, vapor pressure, water solubility.</p> <p>3.6 Physical and chemical properties of the additive (preparation).</p> <p>A) Light stability, temperature, moisture, oxygen. B) Stability during preparation of premixes and feedingstuffs (kibble stability, if relevant). C) Stability during storage.</p> <p>3.7 Proposed use in of additive (species and category of animal, category of feedstuffs, period of administration and waiting period before marketing must be detailed).</p> <p>3.8 Contraindications.</p> <p>3.9 Recommended concentration in premix and feed represented as percentage of active substance in premix or in mg/kg in premix, as well as noting the amount of premix that should be added to a mixture.</p> <p>3.10 Additional uses of the active substance or preparation in food, human or veterinary medicine, agriculture etc. State the names of products, indications and contraindications.</p> <p>3.11 Methods of analysis to determine ratio of active substance and contamination (for active substance and residues in the feed).</p> <p>3.12 List of product ingredients according to EC 1831/2003 (please list the number of product components according to the regulation and if absent state the motive). Registration in the Community Register of Feed Additives pursuant to Regulation No. 1831/2003 EC http://ec.europa.eu/food/food/animalnutrition/feedadditives/comm_register_feed_additives_1831-03.pdf?bcsi_scan_CODDF20615F2D3B0=0&bcsi_scan_filename=comm_register_feed_additives_1831-03.pdf</p> <p>3.13 Proof of additive efficacy for proposed use:</p> <p>A) Results of tests and studies proving the additive's efficacy in improving the quality of feed. B) Results of tests and studies proving the additive's efficacy in improving livestock production (quantitative and qualitative influence).</p>	<p>(3) בתוצרי פרמנטציה יש לצרף תעודת בדיקה ממעבדה חיצונית מוסמכת המעידה כי אין אורגניזמים חיים במוצר. בנוסף יש להגיש תעודות בדיקה לשלילת זיהום מיקרוביאלי, מיקוטוקסינים, מתכות כבדות על פי נספח 8 חלק 2,3,6. יש לציין את כמות מצע הגדילה שהוכנס למוצר הסופי.</p> <p>(4) עבור מיקרואורגניזמים יש לצרף תעודות בדיקה לזיהום מיקרוביאלי, מיקוטוקסינים, מתכות כבדות על פי נספח 8 חלק 2,3,6. נדרש להוכיח שאין רעלים במוצר אם נדרש.</p> <p>(5) עבור מוצרים מן החי יש להגיש תעודות בדיקה לזיהום מיקרוביאלי, מתכות כבדות על פי נספח 8 חלק 3,6 וחריגים מקסימליים של מומסים כאשר נדרש.</p> <p>(6) עבור מוצרים המיוצרים על ידי תהליכים סינטטיים- זיהוי וכימות כל המרכיבים הכימיקלים ששולבו בתהליך היצור וכל תוצרי הביניים הנותרים במוצר הסופי.</p> <p>ד) תכונות פיזיקאליות, נקודות היתוך, רתיחה, טמפי' פירוק, לחץ אדים, מסיסות במים.</p> <p>3.6 תכונות פיזיקאליות וכימיות של התוסף.</p> <p>א) יציבות לאור, טמפרטורה, לחות, חמצן. ב) יציבות בתהליך היצור של פרמיקסים ומספוא (יציבות בכיפתות, אם רלוונטי). ג) יציבות באחסון. ד) חיי מדף</p> <p>3.7 שימוש מוצע של התוסף (יש לפרט את הסוגים והמינים של בעלי החיים וסוגי המספוא, מינונים, תקופת המתנה נדרשת לפני שיווק).</p> <p>3.8 התוויות נגד.</p> <p>3.9 ריכוז מומלץ בפרמיקס והמספוא מבוטא כאחוז חומר פעיל בפרמיקס, או ב-mg/kg בפרמיקס וכן יש לציין מהי כמות הפרמיקס שתוסף לתערובות.</p> <p>3.10 שימושים נוספים של החומר הפעיל או התכשיר במזון, רפואה הומאנית או ווטרינרית, חקלאות וכו'. יש לציין שמות של תכשירים, התוויות והתוויות נגד.</p> <p>3.11 שיטות בדיקה לקביעת שיעור החומר הפעיל והמזהמים בתוסף (עבור החומר הפעיל ושאריות במספוא).</p> <p>3.12 רישום מרכיבי המוצר לפי EC 1831/2003 (אנא ציין את מס' מרכיבי המוצר בהתאם לתקנה ובמידה</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p>3.14 Proof of safety when using the additive. These tests must include the following:</p> <p>A) Safety in use as an animal feed additive. B) Risks to consumer due to consumption of food containing additive remains in animal products. C) Risk from inhalation or cutaneous contact for people working with the concentrated substance (industry employees). D) Risk of pollution to the environment from products derived from the additive and excreted by animals.</p> <p>3.15 A list of countries where use of this additive is certified (please include relevant certificates and labels, in English).</p> <p>Comments: Manufacturer/importer must submit all documents specified in this section as prior condition for the registration of a feed additive. However, if the product dossier has been previously submitted and no changes have been made in the product, the dossier is not required for renewal of the permit certificate.</p> <p>Dossier registration renewal will be carried out every 5 years</p>	<p>וחסר ציין מדוע).</p> <p>Registration in the Community Register of Feed Additives pursuant to Regulation No. 1831/2003 EC</p> <p>http://ec.europa.eu/food/food/animalnutrition/feedadditives/comm_register_feed_additives_1831-03.pdf?bcsi_scan_C0DDF20615F2D3B0=0&bcsi_scan_filename=comm_register_feed_additives_1831-03.pdf</p> <p>3.13 הוכחת יעילות התוסף בשימוש המוצע:</p> <p>א) תוצאות של בדיקות ומחקרים המוכיחים את יעילות התוסף לשיפור איכות המספוא. ב) תוצאות של בדיקות ומחקרים המוכיחים את יעילות התוסף לשיפור התוצרת של בעל החיים (השפעה כמותית ואיכותית).</p> <p>3.14 מבחני בטיחות התוסף בשימוש בתוסף.</p> <p>א) בטיחות השימוש בתוסף בבעלי חיים. ב) הסכנות לצרכן כתוצאה מצריכת מזון המכיל שאריות התוסף במזון מן החי. ג) הסכנה משאיפה או מגע עורי עבור אנשים העובדים עם החומר המרוכז (עובדים בתעשייה). ד) הסכנה לזיהום הסביבה מתוצרי הפירוק של התוסף, המופרשים על ידי בעלי החיים.</p> <p>3.15 רשימת הארצות בהם התוסף אושר לשימוש (נא לצרף אישורים ותווית).</p> <p>הערות: יצרן/יבואן נדרש להגיש את כלל המסמכים המפורטים בפרק זה כתנאי לרישום תוסף המספוא. ואולם, אם תיק מוצר הוגש בעבר ולא חלו שינויים במוצר, אין צורך להגיש DOSSIER בחידוש תעודת ההיתר.</p> <p>חידוש רישום לתיקי ה-DOSSIER יעשה אחת לחמש שנים מיום הרישום המקורי (שנה להערכות).</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p>Section C: Conditions for granting a permit for animal feed plants</p>	<p>חלק ג': תנאים למתן היתר למפעלי מזון לבע"ח</p>
<p>Animal feed plant: a feed mill/ feed center/ pet food manufacturing plant, feed additive , premix and raw material manufacturing plant</p>	<p>מפעל מספוא: מכון תערובת/מרכז מזון/מפעל לייצור מזון לחיות מחמד, מפעל לייצור תוספי מזון, מינרלים, פרמיקסים וחומרי גלם להזנת בעלי חיים.</p>
<p><u>Feed production plant operation permit:</u> 1. according to the requirements for Licensed Businesses– unified specifications articles 3.5 A and B – Animal Feed Production plant: New animal feed plants are required to present a feed business operation permit according to the requirements of the unified specifications published on the Veterinary Services website at:</p> <p>United specifications article 3.5 A animal feed – production processing and packaging</p> <p>United specifications article 3.5 B animal feed – storage shipping and trading</p> <p>2 Existing feed plants , will be required to present a feed business operator's license according to the requirements of the unified specifications, as of January 2021. During this period you are requested to prepare for the application of said modifications In this section, a "new feed plant" – is a plant that began its operation after October 1st, 2013 (date of publication on the Veterinary Services website). "Existing feed plant" – began its operation prior to October 1st, 2013.</p> <p><u>Requirements for the manufacture permit:</u> 1. . For a pet food manufacturer's permit, follow the manual: Pet-food production plant manual</p>	<p><u>הצגת אישור הפעלת מפעל :</u></p> <p>1. לפי הדרישות הקבועות ברישוי עסקים – מפרט אחיד פריט 3.5 א' ו-ב' מפעל לייצור מזון לבעלי חיים : מפעלי מספוא חדשים, נדרשים בהצגת אישור להפעלת עסק מספוא לפי דרישות המפרט האחיד כתנאי למתן היתר מעתה ואילך. המפרטים האחידים מפורסמים בדרך האינטרנט של אגף הפיקוח על מזון לבע"ח. להלן הקישורים,</p> <p>מפרט אחיד 3.5 א' מזון לבעלי חיים-ייצור עיבודו ואריזתו</p> <p>מפרט אחיד-פריט 3.5 ב' מזון לבעלי חיים- אחסונו, הובלתו ושיווקו</p> <p>2. מפעלי מספוא קיימים, יידרשו בהצגת אישור להפעלת עסק מספוא לפי דרישות המפרט האחיד כאמור, החל מינואר 2021 במהלך התקופה הקרובה הנכם מתבקשים להיערך ליישום כאמור. "מפעל מספוא חדש" – שהחל את פעילותו לאחר יום 1.10.13 (יום הפרסום באתר השירותים הווטרינריים) "מפעל מספוא קיים" – שהחל את פעילותו לפני יום 1.10.13.</p> <p><u>דרישות להנפקת היתר יצרן:</u></p> <p>1. לקבלת היתר יצרן לייצור מזון לחיות מחמד יש לפעול ע"פ המדריך. להלן קישור, מדריך להוצאת רישיון יצרן למפעל מזון לחיות מחמד</p>



<p>2. <i>Submission of application for a permit to manufacture, market and trade in animal feed products including full details by the applicant for each type of food (medicated/non-medicated) type of mixtures— quantity- animals for which the feed is intended using the permit application form (Appendix 7).</i></p> <p>The following documents must be attached to the application form:</p> <p>3. Plant's accreditation certificate for ISO 22000/22002 standard or similar (GMP, HACCP)</p> <p>4. flow chart – a flow chart of the production including technical plan of the plant which summarize the main process of the production from the entrance of the raw materials, and up to last process of production (storage of the final product or its placing on the market, [At each stage of the production stages, the equipment shall be specified and indicate whether that production stage is a control point or a critical control point (which requires continue monitoring and documentation.</p> <p>5. Procedures for cleaning the equipment, tanks and transport vehicles in order to prevent cross-contamination.</p> <p>6. A detailed list of the weights, facilities and equipment used for production and storage of feed.</p> <p>7. Procedures regarding labelling of animal feed, according the guidelines and conditions as specified in Appendix 4, according to the type of feed produced.</p> <p>8. A recall procedure according the as specified in Appendix 3.</p> <p>9. A plant that manufactures medicated animal feed is required to present copies of the permit to handle toxic substances according to article 48 of The Pharmacists' Ordinance, a list of employees appointed to handle veterinary drugs.</p> <p>10. Statement signed by applicant regarding committing to AFO requirements, Appendix 5.</p> <p>11. The Payment of the permit fee according to the price list in Appendix 6.</p> <p>12. a notification regarding fee will be sent after the approval of the application by the feed division.</p> <p>13. Production nor import of a Raw food for pets is forbidden.</p> <p>Permit Renewal – the producer is exempt of attach the documents in sections 4 - 8 to the permit application.</p>	<p>2. הגשת בקשה להיתר לייצור ושחר במוצרי מספוא, כולל פירוט מידע מלא ע"י המבקש עבור כל סוג מזון (רפואי/לא רפואי) סוג תערובת-כמות-בע"ח אליו מיועד המזון באמצעות טופס בקשה לקבלת היתר (נספח 7).</p> <p>לטופס הבקשה יש לצרף את המסמכים הבאים:</p> <p>3. עותק של תעודת הסמכה למפעל לתקן ISO 22000, 22000/22002 או הסמכה מקבילה (HACCP, GMP).</p> <p>4. תרשים זרימה של הייצור הכולל מפרט (פרשה טכנית) המתאר באופן תמציתי את עיקרי תהליך (שלבי) ייצורו של מוצר (קבוצת מוצרים) החל משלב קבלת חומרי הגלם ועד שלב האחרון (אחסנה של מוצר מוגמר או שיווק, כול שלב משלבי הייצור האמורים יפורטו הציוד וציון האם אותו שלב ייצור הינו נקודת בקרה או נקודת פיקוח קריטית (המחייבת ניטור ותיעוד ביצוע הפיקוח).</p> <p>5. נהלי ניקיון של הציוד, מכלים וכלי הובלה למניעת זיהום צולב.</p> <p>6. פירוט המשקלים, הציוד והמתקנים המשמשים לייצור ואחסון המזון</p> <p>7. נהלים לסימון מזון ע"פ ההנחיות והתנאים המפורטים בנספח 4, בהתאם לסוג המזון המיוצר.</p> <p>8. נוהל להחזרת מוצרים מהשוק (RECALL) ע"פ ההנחיות המפורטות בנספח 3.</p> <p>9. במפעל בו מייצרים מזון רפואי לבעלי חיים, נדרש לצרף העתקים של היתרי הרעלים בתוקף לפי סעיף 48 לפקודת הרוקחים. ולהציג את רשימת העובדים שמונו לעסוק בתרופות ווטרינריות.</p> <p>10. הצהרה חתומה (נספח 5) ע"י המבקש לעמידה בדרישות החוק והתנאים הקבועים במסמך זה.</p> <p>11. תשלום אגרה לקבלת היתר ייעשה לפי המחירון הקבוע בנספח 6.</p> <p>12. הודעת תשלום תועבר למבקש ההיתר לאחר אישור התיק על ידי נציגי אגף המספוא.</p> <p>13. יצור/ יבוא מזון נא לחיות מחמד העשוי מחלבון בע"ח אסור.</p> <p>חידוש היתר - יצרן פטור מהגשת המסמכים המפורטים בסעיף 4-8.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p>Section D: Conditions for authorizing a local feed supplier of by products:</p>	<p>חלק ד': תנאים למתן היתר לספקי חומרי לוואי מייצור מקומי לתעשיית המספוא</p>
<p>Rendering product, processed poultry manure, food industry by-products, recycled oils</p>	<p>תוצרי לוואי מהצומח ומן החי: פסדים, זבל עופות מטופל, תוצרי לוואי מתעשיית המזון, שמנים ממוחזרים</p>
<p>Authorization of new supplier: For approval of a product / plant as a new by-product supplier from the food industry by-products, follow the manual:</p> <p>Requirement for a new by-product supplier from the food industry by-products</p> <p>A. the supplier must comply the requirements for Licensed Businesses– unified specifications articles 3.5 B:</p> <p>United specifications article 3.5 B animal feed – storage shipping and trading</p> <p>Requirements for issue a permit</p> <p>1. Submission of application for a permit to manufacture market and trade in animal feed products including full details by the applicant for each type of food (medicated/non-medicated) type of mixtures— quantity- animals for which the feed is intended using the permit application form (Appendix 7).</p> <p>The following documents must be attached to the application form:</p> <p>2. Plant's permit to operate according the Law (rendering factory – an operating license for a rendering plant according to animal diseases regulations (rendering), for food industry by-products – a permit from the ministry of health etc.)</p> <p>3. Plant's accreditation certificate for ISO 9001/2000 standard or similar (GMP, HACCP...)/</p> <p>4. flow chart – a flow chart of the production including technical plan of the plant which summarize the main process of the production from the entrance of the raw materials, and up to last process of production (storage of the final product or its placing on the market</p> <p>5. Technical specifications of the products as listed below.</p>	<p>דרישות להקמת ספק</p> <p>לאישור מוצר/מפעל כספק חומר לוואי חדש יש לעיין במודריך "תנאים לקבלת היתר לספקי חומרי לוואי מתעשיית המזון לבני אדם." להלן הקישור,</p> <p>תנאים לקבלת היתר לספקי חומרי לוואי מתעשיית המזון לבני אדם</p> <p>א. על ספק תוצר הלוואי לפעול ע"פ הדרישות הקבועות ברישוי עסקים – מפרט אחיד פריט 3.5 ב'. להלן קישור,</p> <p>מפרט אחיד-פריט 3.5 ב' מזון לבעלי חיים- אחסונן, הובלתו ושיווקו</p> <p>דרישות להנפקת היתר:</p> <p>1. הגשת בקשה להיתר לייצור שיווק וסחר במוצרי מספוא, כולל פירוט מידע מלא ע"י המבקש עבור כל צירוף מוצר-מקור-שם המפעל המייצר באמצעות טופס הבקשה באמצעות טופס בקשה לקבלת היתר (נספח 7).</p> <p>לטופס הבקשה יש לצרף את המסמכים הבאים:</p> <p>2. היתר הפעלה לספקי חומר הלוואי לפי כל דין (מכון פסדים – היתר הפעלה לפי תקנות הפסדים, תוצרי לוואי מתעשיית המזון – אישור יצרן של מ. הבריאות, וכו').</p> <p>3. עותק של תעודת הסמכה של המפעל לתקן ISO 22000, ISO 22000 או הסמכה מקבילה (GMP), (HACCP).</p> <p>4. תרשים זרימה של הייצור הכולל מפרט (פרשה טכנית) המתאר באופן תמציתי את עיקרי תהליך (שלבי) ייצורו של מוצר (קבוצת מוצרים) החל משלב</p>

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>6. A detailed list of the weights, facilities and equipment used for production and storage of the by-products.</p> <p>7. Procedures for cleaning the equipment, tanks and transport vehicles in order to prevent cross-contamination.</p> <p>8. Procedures regarding labelling of the by-products, according to the guidelines and conditions as specified in Appendix 4, in addition, the producer must specify on the shipping bill the expiration date and the conditions in which the product should be stored.</p> <p>9. A recall procedure according to the as specified in Appendix 3.</p> <p>10. A certificate of analysis of the by-product, according to its type as listed below.</p> <p>11. Statement signed by applicant regarding committing to AFO requirements, Appendix 5.</p> <p>12. The Payment of the permit fee according to the price list in Appendix 6.</p> <p>13. A notification regarding fee will be sent after the approval of the application by the feed division.</p> <p>Permit Renewal – the producer is exempt of attach the documents in sections 4 - 9 to the permit application.</p>	<p>קבלת חומרי הגלם ועד שלב האחרון (אחסנה של מוצר מוגמר או שיווק ומפרטים טכניים למוצרים כמפורט מטה).</p> <p>5. פירוט המתקנים, ציוד ומשקלים המשמשים לייצור ואחסון של חומרי הלוואי</p> <p>6. נהלי ניקיון של הציוד, מכלים וכלי הובלה למניעת זיהום צולב.</p> <p>7. נהלים לסימון חומרי לוואי ע"פ ההנחיות והתנאים המפורטים בנספח 4, בנוסף יצרן מחויב לציין ע"ג תעודת המשלוח את תאריך התפוגה ותנאי האחסון למזון.</p> <p>8. נוהל להחזרת מוצרים מהשוק (RECALL) ע"פ ההנחיות המפורטות בנספח 3.</p> <p>9. הגשת תעודות בדיקה למוצר לוואי, בהתאם לסוג המוצר כמפורט מטה.</p> <p>10. הצהרה חתומה (נספח 5) ע"י המבקש לעמידה בדרישות החוק והתנאים הקבועים במסמך זה.</p> <p>11. תשלום אגרה לקבלת היתר ייעשה לפי המחירון הקבוע בנספח 6.</p> <p>12. הודעת תשלום תועבר למבקש ההיתר לאחר אישור התיק על ידי נציגי אגף המספוא.</p> <p>חידוש היתר- ספק חומר גלם פטור מהגשת המסמכים המפורטים בסעיף 4-9</p>
<p>Part I: Food industry by-products</p>	<p>חלק I- תוצרי לוואי מתעשיית המזון</p>
<p>1. The supervision will focus on the conditions in which the by-products are stored and transferred to the farm.</p> <p>2. By-products shall be collected from food factories licensed by the ministry of Health.</p> <p>3. A producer must present a technical data sheet for each by-product, including at least the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> List of ingredients and nutritional values. Shelf life Storage <p>Analysis that the manufacturer is required to perform as part of the risk analysis:</p> <p>A. For products of animal origin (whey, lactose, "sugot"...) Laboratory analysis for Microbiological contaminants according to Appendix 8-Part 6.</p> <p>B. For products of plant origin (baked goods, citrus peel...) Laboratory analysis for Mycotoxins and Microbial contaminants according to Appendix 8-Part 2 and 6.</p> <p>C. Other / additional analysis may be required depending on the type of product</p>	<p>1. הפיקוח יתמקד בתנאים בהם נשמרים ומובלים חומרי הלוואי .</p> <p>2. תוצרי לוואי יאספו ממפעלים בעלי אישור יצרן של משרד הבריאות</p> <p>3. יצרן מחויב להכין מפרט טכני לכל תצר לוואי אשר יכלול לכל הפחות את המידע הבא:</p> <ul style="list-style-type: none"> פירוט רכיבי המוצר ותכולתם. אורך חיי מדף למוצר תנאי אחסון <p>בדיקות מעבדה שיצרן נדרש לבצע במסגרת הערכת סיכונים:</p> <p>א. עבור מוצרים מן החי (כדוגמת מי גבינה, לקטוז, סוגוט...)</p> <p>בדיקה למוזהמים מיקרוביולוגיים נספח 8-חלק 6.</p> <p>ב. עבור מוצרים מן הצומח (כדוגמת מאפים, קליפות, הדרים...)- בדיקות למיקוטוקסינים ומזהמים מיקרוביולוגיים נספח 8-חלק 2 ו-6 בהתאמה.</p>

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



	<p>ג. יתכן שתידרשנה בדיקות אחרות / נוספות בהתאם לסוג המוצר</p>
<p>Part II: Recycled oil (Soap stock, waste cooking oil)</p>	<p>חלק II- שמנים ממוחזרים (שמן סופסטוק, שמני איסוף צמחיים)</p>
<p><u>In general:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> The source of the oil collected for the animal feed industry is food grade e.g.: canola, palm, soya, sunflower etc. Oil is collected from collection drums for used cooking oil, Oil may not be collected from cesspits or oil separator pits. The Collected oil shall not contain soap, cleaning products and detergents. Oil must be at list feed grade <p><u>Analysis that the manufacturer is required to perform as part of the risk analysis:</u> Laboratory analysis for pesticides residues, heavy metals and dioxins according to Appendix 8-Part 1, 3 and 5.</p>	<p><u>כללי:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> מקור השמן הנאסף לתעשיית המספוא הינו שמן מאכל ממקור צמחי כגון: קנולה, דקל, סויה, חמניות ועוד. השמן ייאסף ממכלי איסוף מאושרים לסילוק שמן מטבחים, ממטבחים שאינם מכילים מזונות מן החי. אין לאסוף שמנים מבורות ספיגה או מבורות מפרידי שומן. השמן הנאסף לא יכיל סבון, חומרי ניקוי, ודטרגנטים. השמן חייב להיות feed grade לפחות. <p><u>בדיקות מעבדה שיצרן נדרש לבצע במסגרת הערכת סיכונים:</u> בדיקות לשאריות חומרי הדברה, מתכות כבדות, דיאוקסינים כמפורט בנספח 8 חלק 1,3 ו-5 בהתאמה.</p>
<p>Part III: Rendering plant products (poultry meal, feather meal, poultry fats)</p>	<p>חלק III- פסדים (קמח עופות, קמח נוצות ושמן עופות...)</p>
<p><u>In general:</u></p> <p>1.feed for the animal feed industry must be produced in inspected plants according to Animal Disease Regulations (Rendering) – 1981</p> <p><u>Analysis that the manufacturer is required to perform as part of the risk analysis:</u> Laboratory analysis for Microbiological contaminants and to exclude the presence of mammalian proteins (BSE) according to Appendix 8-Part 10.</p>	<p><u>כללי:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> פסדים לתעשיית המספוא חייבים להיות מיוצרים במפעלים המפוקחים, ע"פ תקנות מחלות בעלי חיים (פסדים), תשמ"א-1981. <p><u>בדיקות מעבדה שיצרן נדרש לבצע במסגרת הערכת סיכונים:</u> בדיקות למזהמים מיקרוביולוגיים ובדיקת לשלילת הימצאות חלבוני יונקים (BSE) כמפורט בנספח 8 חלק 10.</p>
<p>Part IV: Poultry manure</p>	<p>חלק IV- זבל עופות פיטום</p>
<p><u>In general:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> Poultry manure shall be collected from broilers poultry coop only. Health certificate which indicates ante mortem. The substrate in the poultry manure is sawdust, paper or straw.- . A declaration is required that no other pad is used except for those mentioned above (like oil shale and act) 	<p><u>כללי:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> זבל העופות ייאסף מלולי פטמים בלבד. נדרש אישור בריאות מהווטרינר המטפל בטרם שיווק הפטמים למשחטה (אנטה מורטם) אשר מעיד על כך כי העופות היו בריאים. נדרשת הצהרת לולן לגבי רכיב הרפד בלול - שבבי עץ, נייר או קש. - נדרשת הצהרה מהלולן כי לא נעשה



<p>4. Poultry manure from coops that are to be destroyed for sanitary reasons, avian flu or any other contagious disease is forbidden for use.</p> <p>5. The manufacturer must ensure the poultry manure is accompanied by the farmer's declaration that specifies antibiotic medications used for growing of the poultry, length of use and dosage.</p> <p>6. Poultry manure from coops that used medication with the active ingredient is Maduramicin (Saygro), at any stage, is forbidden for use.</p> <p>7. The manufacturer is responsible for performing ongoing tests, on a quarterly basis at least.</p> <p>8. If the tests are found to be improper, the poultry manure will be destroyed</p>	<p>שימוש ברפד אחר למעט אלו המוזכרים לעיל (פצלי שמן ועוד)</p> <p>4. זבל עופות מלולים להם הוצא צו השמדה מסיבות סניטריות, שפעת העופות או כל מחלה מידבקת הינו אסור לשימוש.</p> <p>5. באחריות היצרן לוודא שזבל העופות מלווה בהצהרה מהמגדל בה מפורטות התרופות האנטיביוטיות שהמגדל השתמש בהם במהלך הגידול של העופות, משך שימושם ומינונם.</p> <p>6. זבל עופות מלולים בהם נעשה שימוש בתרופה שהחומר הפעיל שלה הוא מדורמצין (סייגרו) בכל שלב משלבי הגידול הינו אסור לשימוש.</p> <p>7. באחריות היצרן לבצע בדיקות כאמור בשוטף ולפחות פעם אחת ברבעון.</p> <p>8. במידה וימצא כי הבדיקות אינן תקינות יושמד זבל העופות</p>
<p><u>Analysis that the manufacturer is required to perform as part of the risk analysis:</u></p> <p>Laboratory analysis for heavy metals, Microbiological contaminants and Veterinary drugs according to Appendix 8-Part 6, 3 and 7.</p> <p>Poultry manure may contain, among other things, copper at concentrations that may endanger sheep, in addition to the <i>Clostridium butylinium</i> bacterium which is not destroyed in poultry manure treatments, and also at with the analytical means we have today, we cannot exclude the presence of this bacteria nor its toxins. Therefore, precautionary use of vaccine in heifer and calves that fed with poultry manure is important. the vaccine does not provide complete protection. furthermore at the relevant age for feeding with poultry manure full coverage of the vaccine according to the recommended protocol is not fully achieved.</p>	<p><u>בדיקות מעבדה שיצרן נדרש לבצע במסגרת הערכת סיכונים:</u></p> <p>בדיקות למתכות כבדות, מזהמים מיקרוביולוגיים, ותרופות ווטרינריות כמפורט בנספח 8 חלק 3,6 ו-7.</p> <p>זבל העופות הינו מקור חלבון זול וזמין – אך עם זאת הוא אינו חף מסיכונים, הוא עשוי להכיל בין השאר, נחושת בריכוזים שעלולים לסכן צאן, לכן אין להגיש זבל עופות לצאן כלל. בנוסף חיידק הקלוסטרידיום בוטיליניום אינו נהרס בטיפולים אשר עובר זבל העופות עי היצרנים המורשים ואף לא ניתן לשלול המצאותו של החיידק שהינו חיידק סביבתי, בבדיקות האנליטיות העומדות לרשותינו כיום. ולכן אם הוחלט על שימוש בזבל העופות יש לעשותו במשורה (עד 20% מהמנה בעגלות ובעגלים עד שלב ההכנה / שלשה שבועות לפני השחיטה) ובהתאם לעקרון הזהירות המונעת, כמו כן מומלץ לבצע חיסון בעגלות ובעגלים ע"פ הפרוטוקול המומלץ. החיסון נימצא כיעיל אך אינו מספק הגנה מלאה, כמו כן בגילאים הרלוונטיים ע"פ רוב טרם מושג כיסוי מלא של החיסון ע"פ הפרוטוקול המומלץ. זבל העופות אינו המקור האפשרי היחיד להפצת החיידק.</p>



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

נספח 1 – טופס בקשה לקבלת היתר לייבוא, שיווק וסחר בתוספי מספוא וקדם תערובת (פרמיקסים) לחיות משק למילוי ע"י המבקש בהדפסה בלבד.

פרטי הבקשה

שם מבקש ההיתר:		מספר בעל ההיתר (מספר תיק באגף):	
מס. ח.פ./מס. תעודת זהות:			
מען היבואן:			
מען מחסני היבואן:			
* שם נציג/ה מטעם החברה:		תפקיד:	
טלפון:	טלפון נייד:	Email:	
אנא ציין האם מדובר בקבלת היתר ראשוני, חידוש, הרחבת היתר (תוספת / שינוי במפעל / מוצרים) פרט:			

*יש למנות נציג אחד קבוע מטעם החברה

סוגי התוספים

שם פרמיקס	שם התוסף/ה	סוג התוסף*	ארץ מקור	שם היצרן	שם הספק	ארץ הספק	שם הספק	תוסף** חדש/רשום במידה ורשום נא לציין באיזה היתר נרשם (FXXX/Year)	שנת הגשת dossier (האחרונה)	בע"ח עבורו המוצר רשום

* סוג התוסף: נא ראה בניספח תוספים 1.1 המצורף (נא ציין לפי קוד 3b3 1a וכו')

** סמן ב-X את המוצרים שהופיעו בהיתר שלכם מלפני שנה.

לתוסף - יש להגיש תיק מוצר (DOSSIER) בנוסף לתיק, בדיסקאונקי לאגף.

הצהרה:

אני מצהיר כי הפרטים שמסרתי בטופס זה מלאים ונכונים. אם יחול שינוי כלשהו בפרטים הללו, אני מתחייב להודיע עליהם באופן מיד, ולקבל אישור.

חתימה וחותמת

שם החותם

תאריך

ת.ד. 12 בית דגן 50250, טל. 03-9681651

עמוד 26 מתוך 52

גרסה 1.1.2020 16



נספח 1.1 - סיווג תוספי מספוא : ע"פ Annex I ,Regulation (EC) No 1831/2003

קוד ע"פ 1831/2003	שם הקטגוריה באנגלית	שם הקטגוריה בעברית
1.	Technological additives	תוספי מזון טכנולוגיים
a.	Preservatives	משמרים
b.	Antioxidants	מעכבי חמצון
c.	Emulsifiers	מתחלבים
d.	Stabilisers	מייצבים
e.	Thickeners	מסמיכים
f.	gelling agents	מקרישים
g.	Binders	קושרים (binders)
h.	substances for control of radionucleide contamination	בקרת זיהום רדיונוקלידים
i.	anticaking agents	מונעי התגיישות
j.	acidity regulators	מוסתי חומציות
k.	silage additives	תוספי תחמיץ
l.	Denaturants	דנאטורנטים
m.	⁽¹⁾ substances for reduction of the contamination of feed by mycotoxins: substances that can suppress or reduce the absorption, promote the excretion of mycotoxins or modify their mode of action	מפחיתי זיהום של מיקוטוקסינים
n.	⁽²⁾ Hygiene condition enhancers	משפרי היגיינה

2.	Sensory additives	תוספי מזון סנסוריים
a.	colourants	חומרי צבע
b.	flavouring compounds	חומרי טעם

3.	Nutritional additives	תוספים תזונתיים (נוטריינטים)
a.	vitamins, pro-vitamins and chemically well-defined substances having similar effect	ויטמינים
b.	compounds of trace elements	יסודות קורט ותרכובותיהם
c.	amino acids, their salts and analogues	חומצות אמינו
d.	urea and its derivatives	אוראה ונגזרותיה

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



4.	Zootechnical additives	תוספים זואוטכניים
a.	digestibility enhancers	משפרי עיכול
b.	gut flora stabilizers	מייצבי פלורת מעיים
c.	substances which favourably affect the environment	משפרי סביבה
d.	other zootechnical additives	אחרים

6. ⁽³⁾		תוספי מזון אחרים
a.	Enzymes	אנזימים
b.	Micro-organisms	מיקרו-אורגניזמים

(1) ע"פ COMMISSION REGULATION (EC) No 386/2009

(2) ע"פ COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2017/940

(3) סימון מקומי



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

נספח 2 – טופס בקשה לקבלת היתר לייבוא, שיווק וסחר במוצרי מזון לבע"ח

למילוי ע"י המבקש בהדפסה בלבד.

פרטי הבקשה:

שם מבקש ההיתר:		מספר בעל ההיתר (מספר תיק באגף):	
מס. ח.פ/מס. תעודת זהות:			
מען היבואן:			
מען מחסני היבואן:			
* שם נציג/ה מטעם החברה:		תפקיד:	
טלפון:	טלפון נייד:	Email:	
אנא ציין האם מדובר בקבלת היתר ראשוני, חידוש, הרחבת היתר (תוספת / שינוי במפעל / מוצרים), או היתר חד פעמי פרט:			

*יש למנות נציג אחד קבוע מטעם החברה

סוגי המוצרים:

שם המוצר	* סוג המוצר (יש לסמן באותיות יווניות)	ארץ מקור	שם היצרן	ארץ הספק	שם הספק	לאיזה בע"ח מיועד:	מוצר חדש/רשום במידה ורשום נא לציין מס' היתר אחרון (FXXX/Year)	הערות: (היתר ח"פ יש לציין כמות)

***סוג המוצר:** I-גרעינים עיקריים, II- גרעינים אחרים, III- מוצרי צמחים; IV- שמנים ושומנים מן הצומח; V- תחליפי חלב, VI- מוצרים מן החי, VII- תוספים / פרמיקיסים (יש להגיש בנספח 1). VIII- מזונות לחיות מחמד. IX- תערובות ומזון משלים לחיות משק, X- חומרי גלם.

הצהרה

אני מצהיר כי הפרטים שמסרתי בטופס זה מלאים ונכונים. אם יחול שינוי כלשהו בפרטים הללו במשך השנה, אני מתחייב להודיע עליהם באופן מיידי, ולקבל אישור בהתאם.

חתימה וחותמת

שם החותם

תאריך

ת.ד. 12 בית דגן 50250, טל. 03-9681651

עמוד 29 מתוך 52

גרסה 16 1.1.2020

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



Appendix3 –Recall requirements	נספח 3 – עקרונות לבניית נוהל החזרת מוצרים מהשוק
<ul style="list-style-type: none"> The FBO shall appoint an employee responsible, with a job description to act as the authority to deal with the recall of products from the market. 	<ul style="list-style-type: none"> על המפעל \ יצרן \ יבואן למנות עובד אחראי אשר בהגדרת תפקידו ובסמכותו לטפל בנושא החזרה יזומה של מוצרים מהשיווק.
<ul style="list-style-type: none"> The name of the employee shall be stated in the recall procedure of the factory. 	<ul style="list-style-type: none"> שם העובד יהיה מצוין בנוהל אשר יוכן על ידי המפעל.
<ul style="list-style-type: none"> This procedure must be activated when necessary during regular working hours as well as out of them. Appropriate arrangements should be made in order to allow employees to be contacted outside of regular working hours. 	<ul style="list-style-type: none"> יש להפעיל נוהל זה בשעת הצורך גם בשעות העבודה המקובלות וגם מחוץ להן. יש לנקוט בסידורים מתאימים שיאפשרו להזעיק עובדים הקשורים בנושא גם מחוץ לשעות העבודה המקובלות.
<ul style="list-style-type: none"> All activity made within the recall procedure must be documented. 	<ul style="list-style-type: none"> כל פעילות שנעשית במסגרת נוהל החזרה צריכה להיות מתועדת.
<ul style="list-style-type: none"> The procedure will contain a list of phone numbers of all the people that must be notified in case of a recall. 	<ul style="list-style-type: none"> הנוהל יכלול רשימת טלפונים של כל האנשים במפעל ומחוצה לו שצריכים לקבל הודעה כאשר מתבצעת החזרה יזומה.
<ul style="list-style-type: none"> The procedure will contain a list of the marketing points for the products. 	<ul style="list-style-type: none"> הנוהל יכלול את רשימת התפוצה של כל נקודות השיווק בה עלול להימצא המוצר
<ul style="list-style-type: none"> The procedure will contain a channel of publication in the media in order to approach all client. 	<ul style="list-style-type: none"> הנוהל יכלול אופן פרסום במדיה, רשת חברתית וכו' על מנת להגיע לכלל הלקוחות.
<ul style="list-style-type: none"> A notification must be sent to the feed division, by a written form, regarding the recall and shall contain the following details: <ol style="list-style-type: none"> Name of the producer / importer, address and means of communication (phone number, email, etc.) Code or production date of the damaged feed. Type of damage. The action and the degree of urgency required. A distribution list of all points that might be marketing the feed. A list of those who have been notified regarding the recall. The total amount of feed produced and the period of production. An estimation of t The total amount of feed / product that is on the market and the time required for its recall. A proposed strategy for the recall. Name and phone number of the contact person of the procedure / importer. 	<ul style="list-style-type: none"> הודעה לאגף המספוא על החזרה צריכה להיות בכתב באופן מידי בטופס דיווח על החזרה יזומה ועליה לכלול את המידע הבא: <ol style="list-style-type: none"> שם היצרן/יבואן, כתובת וצורת התקשרות (טלפון, Email וכו') קוד או תאריך ייצור של המזון/מספוא הפגום. סוג הפגם. הפעולה הנחוצה ומידת דחיפותה. רשימת תפוצה של כל נקודות השיווק בה עלול להימצא המזון/מספוא. רשימת מי שקיבל הודעה על החזרה. סה"כ כמות המזון/מספוא שיוצר ומשך זמן ייצורו. הערכת סה"כ כמות המוצר/מספוא הנמצא בדרכי שיווק וזמן החזרתו. אסטרטגיה מוצעת לביצוע החזרה. שם ומספר הטלפון של איש הקשר לנושא זה מטעם היצרן/יבואן.
<ul style="list-style-type: none"> The product / feed must be kept in quarantine, separated and marked in a specific labeling stating that the feed is recalled until further notification from the feed division, regarding it treatment. 	<ul style="list-style-type: none"> המוצר/מספוא מוחזר צריך להיות מוחזק בהסגר מופרד ובמשטחים בסימון מיוחד המעיד על מספוא מוחזר עד לביצוע ההחלטה המקובלת על אגף המספוא לגבי טיפול מתאים שיינתן לו.



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

נספח 4 – דרישות סימון לפי תקנות הפיקוח על מזון לבעלי חיים (סימון מזון)

ראו בתקנות הפיקוח על מזון לבעלי חיים (סימון מזון לבעלי חיים),
תשע"ח-2018

קישור לתקנת סימון מזון - תקנות הפיקוח על מזון לבע"ח תשע"ח-
2018

איסור הטעיה: לא יסמן אדם מזון לבעלי חיים באופן העלול להטעות, לרבות בדבר-
א. סוג המזון, מאפייניו, כמותו, טיבו, טיבעו, תכונותיו, הרכבו, חומרי הגלם והתוספים המצויים בו
וכמותם, תאריך תפוגתו, עמידותו או כל הוראה המתייחסת לטיפול בו, התנאים הנדרשים לאריזתו
ולחזקתו, שיטת ייצורו, וכך השימוש שיועד לו, לרבות סוג בעל החיים שעבורו הוא מיועד ;
ב. השפעה או תכונה של המזון, שלא קיימת בו, לרבות כל פרט המייחס למזון סגולות טיפול או ריפוי של
מחלה, למעט מזון דיאטטי, המיועד לתמיכה בליקויים מטבוליים של בעל החיים;



Appendix 5 – Commitment of:	נספח 5 - התחייבות מבקש היתר
<i>I, the undersigned, certify that I have read the requirements for granting permits for animal feed producers and importers according to the AFA, and I hereby agree:</i>	אני החתום מטה מצהיר כי קראתי את מסמך הדרישות למתן היתר יבוא ויצור למזון לבעלי חיים ואני מתחייב בזאת :
1. That the feed imported and marketed by me is /will be (at any given time) suitable according to the law and in accordance with Division of animal feed.	1. כי המזון/מספוא המיובא ומשווק על ידי עומד/יעמוד (בכל עת) לפי כל דין ובהתאם לדרישות האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים.
2. I commit not to use of the raw materials and / or feed and / or feed additives and / or feed products unless those who have a permit from the Division of animal feed and providers with such a permit.	2. אני מתחייב/ת שלא יעשה שימוש בחומרי גלם ו/או מזון ו/או תוספי מספוא ו/או מוצרי מספוא ובלבד שהינם בעלי היתר מהאגף לפיקוח על מזון לבע"ח ומספקים בעלי היתר כאמור.
3. I commit that the feed imported and marketed by me meets the Israeli legislation regarding the maximum permitted levels of pollutants, as specified in Annex 8 (pesticide residues, mycotoxins, heavy metals, dioxins, microbial contaminants, proteins of mammal origin and harmful substances in the feed), and their level is lower than that permitted in Israel, in accordance with the risk assessment.	3. אני מתחייב שהמזון/מספוא המיובא ומשווק על-ידי עומד בדרישות החקיקה הישראלית לגבי רמות מזהמים מותרים, כמפורט בנספח 8 (שאריות חומרי הדברה, רעלני פטריות, מתכות כבדות, דיאוקסינים, מזהמים מיקרוביולוגים, חלבון יונקים וחומרים מזיקים במספוא), ורמתם נמוכה מזו המותרת בישראל, בהתאם להערכת סיכונים.
4. I commit that feed marketed by me; comply with the requirements set out in Appendix 4, and any law that applies to the labeling of food intended for animal feed.	4. אני מתחייב כי המזון, המשווק על ידי, יעמוד בדרישות הסימון המפורטות בנספח 4, ובכל דין החל על סימון מזון המיועד להזנת בעלי חיים.
5. I commit to act in accordance with the requirements of the Division of animal feed, periodically published, including the requirements contained herein regarding the voluntary recall from the market.	5. אני מתחייב, לפעול בהתאם לדרישות האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים המתפרסמות מעת לעת, לרבות הדרישות הכלולות במסמך זה בנוגע להחזרה יזומה מהשוק (Recall)
6. I declare that the details provided upon receiving the permit, complete	6. אני מצהיר/ה כי הפרטים שמסרתי במעמד קבלת ההיתר, מלאים ונכונים. אם יחול שינוי כלשהו בפרטים הללו במשך

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



<p>and correct. Should there be any modification in such information throughout the year, I commit to notify them at least a week in advance in order to receive an approval and an updated permit.</p>	<p>השנה, אני מתחייב/ת להודיע עליהם לפחות שבוע מראש במטרה לקבל אישור והיתר מעודכן.</p>
<p>7. For importers only: I hereby declare that the feed does not contain antibiotic.</p>	<p>7. סעיף זה מתייחס ליבואנים בלבד- הנני מצהיר כי המזון לבע"ח המיובא אינו מכיל אנטיביוטיקה.</p>
<p style="text-align: right;">תאריך: _____</p> <p style="text-align: right;">שם החותם: _____</p> <p style="text-align: right;">חתימה וחותמת: _____</p>	



נספח 6 – מחירון לתשלום אגרה 1.7.2019

מספר	תיאור השירות	יחידה	הערות	סכום
	חיות משק			
57010	היתר לביצוע עסקה סיטונאית: גרעינים מיובאים – כל סוג בנפרד. מוצרי לוואי מן החי מיובאים – כל סוג בנפרד. מוצרי לוואי מן הצומח מיובאים – כל סוג בנפרד. תוספי מזון לבעלי חיים / פרמיקיסים (תרכיזים)	היתר		990 ₪
57040	***יצרן/יבואן של תערובות לבעלי חיים: עד 5000 טון	היתר		1790 ₪
57050	ממ 5000 עד 30,000 טון, לכל אלף טון נוספים תוספת של:	היתר		176 ₪
57060	ממ 30,000 עד 100,000 טון, לכל אלף טון נוספים תוספת של:	היתר		113 ₪
57070	מעל 100,000 טון לשנה, לכל אלף טון נוספים תוספת של:	היתר		50 ₪
57120	מוצרים מן החי ומוצרים מן הצומח, תוצרת הארץ. (כולל מוצרי לוואי מן החי)	היתר	כל מוצר.	1330 ₪
57080	מוצרי טחנות קמח – תוצרת הארץ.	היתר	כל מוצר.	428 ₪
57100	כוספות סויה וכותנה – תוצרת הארץ.	היתר	כל מוצר.	1330 ₪
57110	כוספות אחרות – תוצרת הארץ.	היתר	כל מוצר.	590 ₪
57140	תוספי מזון תוצרת הארץ: ויטמינים ומיקרואלמנטים.	היתר	כל שלוחה*.	1330 ₪
57120	תחליפי חלב: לצאן, בקר, עזים, סוסים וכלבים.	היתר	כל שלוחה*.	1330 ₪
57090	מוצרי לוואי אחרים, מינרלים (סידנית, די.סי.פי, מלח ועוד).	היתר	כל מוצר.	810 ₪
	חיות מחמד			
57010	היתר לביצוע עסקה סיטונאית: זרעים (גרעינים - סוג אחד או כמה סוגים מהווים קבוצה אחת). תוספי מזון (סוג אחד או כמה סוגים מהווים קטגוריה אחת).	היתר		990 ₪
57040	ייצור/יבוא תערובות לחיות מחמד (מזון מלא/ מזון משלים)	היתר	על כל כמות הייבוא/הייצור.	1790 ₪
57020	היתר לביצוע עסקה – קמעונאי	היתר		300 ₪
57030	היתר לביצוע עסקה – בעל מגרסה	היתר		300 ₪

* **שלוחות**: פיטום, מטילות, הודים, בקר, צאן, חזירים ודגים.
** **קטגוריות**: ויטמינים, אנזימים, אנטי אוקסידנטים (מונעי חמצון), חומר משמר, חומרי צבע ועוד.
*** יצרן שהינו מרכז מזון האגרה לתשלום הינה מחצית מהסכום.

לתשומת ליבכם האגרה הינה בעבור היתר! משמע, כל היתר שיופק כרוך בתשלום אגרה ולא תתאפשר תוספת מוצרים על היתר קיים, על כן המלצתנו היא להגיש בקשה להיתר באופן מרוכז.



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרנריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

נספח 7 – בקשה לקבלת היתר חדש ליצרן/ חידוש היתר

חלק א: פרטי מבקש ההיתר

שם היצרן (מבקש ההיתר)		מס. בעל ההיתר באגף:	
מס. ח.פ./מס. תעודת זהות:			
מען המפעל:			
מען משרד המפעל:			
*שם נציג מטעם החברה:		תפקיד:	
טלפון:	טלפון נייד:	Email:	
אנא ציין האם מדובר בקבלת היתר ראשוני, חידוש, הרחבת היתר (תוספת / שינוי במפעל / מוצרים) פרט:			

*יש למנות נציג אחד קבוע מטעם החברה

חלק ב: סוג הפעילות בגינו מבוקש ההיתר

מס'	סוג הפעילות	חדש/חידוש/ הרחבת היתר	הערות
1.	יצרן חומר גלם		
2.	מכון תערובת: יצרן מזון/מזון רפואי		
3.	מרכז מזון: ייצור מזון/מזון רפואי/זבל עופות		
4.	ייצור מזון לחיות מחמד		
5.	ייצור תוספי מזון /או קדם תערובת לבעלי חיים		
6.	יצרן של תוצרי לוואי		
7.	מרכז מזון עצמי		
8.	אחר		

חלק ג: סוגי המזונות/חומרי גלם שבגינם מבוקש ההיתר

שם המזון	סוג המזון*	מטרת השימוש	בע"ח שעבורו מיועד המזון	מזון רפואי - יש לציין את שם התכשיר הווטרנרי ומינון	ייעוד המוצר**	כמות שנתית צפויה לייצור/שיווק (בטון)

*חומרי גלם/תוצרי לוואי/מזון לבעלי חיים/מזון לחיות מחמד/מזון רפואי/תוספי מזון/קדם תערובות
**קמעונאי (לשימוש מגדל), סיטונאי, תעשייה

*חתימת המבקש: _____ תאריך: _____

תפקיד: _____

* על החותם להיות נושא משרה מאושר מטעם החברה המגישה,
במידה והבקשה מוגשת ע"י גורם שלישי יש לצרף יפוי כח חתום למיופה כח. אשר מגיש את התיק מטעם החברה

ת.ד. 12 בית דגן 50250, טל. 03-9681651



נספח 8 - רשימת חומרים מזיקים

Part 1 - Pesticide residues

חלק 1 - שאריות חומרי הדברה

טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL)	טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים	טור א' - שם החומר
Directive 2002/32/EC		
0.01	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות Aldrin
0.1	with the exception of: Fats and oils	למעט שמנים ושומנים Dieldrin
	Compound feed for fish	תערובות לדגים
0.02	Fish, other aquatic animals and products derived thereof	תערובות לדגים, בעלי חיים ימיים אחרים ותוצריהם Camphechlor (toxaphene)
0.2	with the exception of Fish oil	למעט שמן דגים
	Complete feed for fish	מזון מלא לדגים
0.02	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות Chlordane
0.05	with the exception of: Fats and oils	למעט: שמנים ושומנים
	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות DDT
0.5	with the exception of: Fats and oils	למעט: שמנים ושומנים
	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות Endosulfan)
0.2	with the exception of: maize and maize products derived from the processing thereof	למעט: תירס ותוצרי לוואי של תירס
	oilseeds and products derived from the processing thereof, except :	שמן גרעינים ותוצריו, למעט :
1	crude vegetable oil	שמן צמחי גולמי
0.005	Complete feed for fish except for Salmonids	מזון מלא לדגים למעט סלמון
0.05	Complete feed for Salmonids.	מזון מלא לדגי סלמון
0.01	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות Endrin
0.05	with the exception of: Fats and oils	למעט: שמנים ושומנים

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



0.01	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות	Heptachlor
0.2	with the exception of: Fats and oils	למעט: שמנים ושומנים	
0.01	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות	Hexachlorobenzene (HCB)
0.2	with the exception of: Fats and oils	למעט: שמנים ושומנים	
0.02	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות	Hexachlorocyclohexane (HCH) alpha-isomers
0.2	with the exception of: Fats and oils	למעט: שמנים ושומנים	
0.01	Feed materials	חומרי גלם	Hexachlorocyclohexane (HCH)beta-isomers
0.1	with the exception of: Fats and oils	למעט: שמנים ושומנים	
0.01	compound feed	תערובות	
0.005	with the exception of: compound feed for dairy cattle	למעט: תערובות לחולבות	
0.2	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות	Hexachlorocyclohexane (HCH) gamma-isomers
2.0	with the exception of: Fats and oils	למעט: שמנים ושומנים	
Notes: *The list of substances and the above levels are required as a basic declaration. *Additionally, please refer to the Public Health Regulations (food) (pesticide residue) (amended) – 2002 .		הערות: <ul style="list-style-type: none"> לא ימצאו שאריות של החומרים המפורטים בטור א' בכמויות העולות על הקבוע בטור ב'. בנוסף, שאריות של חומרי הדברה במזון לבעלי חיים לא יעלה על הרמה הקבועה בתקנות בריאות הציבור (מזון) (שאריות חומרי הדברה) (תיקון), התשס"ב 2002 . 	



Part 2 - Mycotoxins

חלק 2- מיקוטוקסינים

Directives: 2002/32/EC (1) 2006/576/EC (2) 2013/637/EU (4)		טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL)	טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים		טור א' - שם החומר
Products intended for animal feed	Food type	(PPM)	מוצרים המיועדים להזנת בעלי חיים	סוג מזון	שם החומר Substance name
All types	Feed material	0.02	כל הסוגים	חומרי גלם	Aflatoxin B1 (1)
Complementary and complete feed with the exception of:	Compound feed	0.01	מזון שלם ומשלים למעט:	תערובת	
compound feed for dairy cattle and calves, dairy sheep and lambs, dairy goats and kids, piglets and young poultry animals,		0.005	בקר, כבשים ועיזים לחלב. חזירונים ואפרוחים.		
For beef, sheep, goats, pigs and poultry		0.02	בקר, כבשים, עיזים וחזירים לבשר ועופות		
Cereals and cereal products	Feed materials	0.25	דגנים ומוצריהם	חומרי גלם	Ochratoxin A (2)
Complementary and complete feed for Pigs	Compound feed	0.05	מזון שלם ומשלים לחזירים	תערובת	
Complementary and complete feed for poultry		0.1	מזון שלם ומשלים לעופות		
Cereals and cereal products	Feed material	8	דגנים ומוצריהם	חומרי גלם	Deoxynivalenol Don (2)
Corn by- products		12	מוצרי לוואי של תירס		
Complementary and complete feed with the exception of:	Compound feed	5	מזון שלם ומשלים עבור כל בעלי החיים למעט:	תערובת	
Complementary and complete feed for pigs		0.9	מזון שלם ומשלים לחזירים		
complementary and complete feed for Calves (<4 months), lambs and kids		2	מזון שלם ומשלים לעגלים (>4 חודשים), כבשים וטלאים		
All types	Feed materials and compound feed	0.2	עבור כל בעלי החיים	חומרי גלם ותערובות	Diacetoxyscitrinenol Das

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



Cereal and cereal products	Feed material	2	דגנים ומוצריהם	חומרי גלם	Zearalenone (2)
Corn and corn products		3	תירס ומוצריהם		
Complementary and complete feed for young piglets	Compound feed	0.1	מזון שלם ומשלים לחזירונים וחזירות צעירות	תערובות	
Complementary and complete feed for Pigs		0.25	מזון שלם ומשלים לחזירים		
Complementary and complete feed for Calves, milk cows, sheep (including lambs), goats (including kids)		0.5	מזון שלם ומשלים עגלים, פרות חלב, כבשים (כולל טלאים), עיזים (כולל גדיים)		
Corn and corn products	Feed materials	60	תירס ומוצרו	חומרי גלם	Fumonisin B1 + B2 (2)
Complementary and complete feed for Pigs, horses, rabbits and pets	Compound feed	5	מזון שלם ומשלים לחזירים, סוסים, ארנבות וחיות מחמד	תערובות	
Complementary and complete feed for Fish		10	מזון שלם ומשלים לדגים		
Complementary and complete feed for poultry, calves (<4 months), sheep and lambs		20	מזון שלם ומשלים לעופות, עגלים (>4 חודשים), כבשים וטלאים		
Complementary and complete feed for Adult ruminants (<4 months) and mink		50	מזון שלם ומשלים למעלי גירה בוגרים (<4 חודשים) וחורפנים.		
oat milling products (husks)	Feed materials and compound feed	2	תוצרי לוואי מטחינת שיבולת שועל (קליפות)	חומרי גלם ותערובות	T2 + HT2 (2+3)
other cereal products		0.5	תוצרי גרעינים אחרים		
compound feed, with the exception of feed for cats		0.25	תערובות, למעט מזון לחתולים		
Compound feed for cat		0.05	מזון לחתולים		
feed containing unground cereals	Feed materials and compound feed	1000	המכילים גרעיני דגנים לא טחונים	חומרי גלם ותערובות	Rye ergot (1)

ת.ד. 12 בית דגן 50250, טל. 03-9681651



Part 3- Heavy metals

חלק 3- מתכות כבדות

Directives: 2002/32/EC		טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים	טור א' - שם החומר	
Products intended for animal feed	Food type	טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL) (PPM)	שם החומר Substance name	
Feed materials with the exception of:	Feed materials	2	כל סוגי חומרי הגלם למעט -	
meal made from grass, from dried lucerne and from dried clover, and dried sugar beet pulp and dried molasses sugar beet pulp;		4	מנת מזון ממרעה טבעי, מאספסת מיובשת ומתלתן מיובש, מולסת סלק סוכר מיובשת	
palm kernel expeller		4	ליבת דקל	
phosphates and calcareous marine algae		10	פוספטים ואצות ימיות המכילות גיר	
calcium carbonate; calcium and magnesium carbonate		15	קלציום קרבונט, קלציום ומגנזיום קרבונט	
Magnesium oxide and magnesium carbonate		20	מגנזיום אוקסיד ומגנזיום קרבונט	
fish, other aquatic animals and products derived thereof		25	דגים, ובעלי ימים אחרים ומוצריהם	
seaweed meal and feed materials derived from seaweed.		40	אצות וחומרי לוואי מאצות	
Iron particles used s tracer	50	חלקיקי ברזל המשמשים כסמנים	תוספים	
belonging to the functional group of compounds of trace elements with the exception of:	Feed additives	30		כל התוספים מקבוצת יסודות הקורט למעט:
cupric sulphate pentahydrate; cupric carbonate; di copper chloride trihydroxide; ferrous carbonate		50		נחושת גופרתית ונחושת פחמתית, ברזל פחמתי
Zinc oxide, manganous oxide and cupric oxide	100	תחמוצת אבץ, תחמוצת מנגן, תחמוצת נחושת	מזון משלים	
with the exception of:	Complementary feed	4		למעט:
Mineral feed		12		מינרלים
pet animals containing fish, other aquatic animals and products derived thereof and/or seaweed meal and feed materials derived from seaweed;	10	לחיות מחמד המכיל דגים, בעלי חיים ימיים, אצות וקמחי אצות	תערובות	
with the exception of:	Complete feed	2		מזון מלא למעט -
Fish and fur animal feed		10	מזון לדגים ומזון לבע"ח לייצור פרו	

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים



of vegetable origin	Feed materials	1	מן הצומח	חומרי גלם	Cadmium (Cd) קדמיום
Of Animal origin		2	מן החי		
Minerals with the exception of:		2	מינרלים למעט -		
Phosphates		10	פוספטים		
belonging to the functional group of compounds of trace elements with the exception of:	Feed additives	10	כל תוספי המספוא מקבוצת יסודות הקורט למעט -	תוספי מספוא	
Cupric oxide, manganous oxide, zinc oxide and manganous sulphate monohydrate.		30	תחמוצת נחושת, תחמוצת אבץ, תחמוצת מגנזיום, תחמוצת גופרתית		
binders and anti-caking agent groups		2	תוספי מספוא השייכים לקבוצות המקשרים ומונעי התגיישות		
Premixes		15	קדם תערובת		
Complementary feed with the exception of:	Complementary feed	0.5	מזון משלים למעט -	מזון משלים	
Minerals		5	מינרלים		
containing < 7 % phosphorus			המכילים > 7% פוספט		
containing ≥ 7 % phosphorus		0,75 per 1 % phosphorus, with a maximum of 7,5	המכילים ≤ 7% פוספט		
for pet animals		2	לחיות מחמד		
with the exception of:	Complete feed	0.5	מזון מלא למעט -	תערובות	
Cattle (except calves), sheep (except lambs), goats (except kids) and fish		1	תערובת לבקר (מלבד עגלים), כבשים (מלבד טלאים), עיזים (למעט גדיים) ודגים		
Pet food		2	מזון לחיות מחמד		



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

		Lead (Pb) עופרת		
Feed materials with the exception of:	Feed material	10	חומרי גלם למעט -	חומרי גלם
phosphates and calcareous marine algae		15	אצות שמכילות פוספטים וסידן	
Calcium carbonate and magnesium carbonate and magnesium carbonate		20	קלציום קרבונט ומגנזיום קרבונט	
Yeasts		5	שמרים	
belonging to the functional group of compounds of trace elements with the exception of:	Feed supplements	100	כל תוספי המספוא מקבוצת יסודות הקורט למעט -	תוספי מספוא
Zinc oxide		400	תחמוצת אבץ	
Manganous oxide, ferrous carbonate, cupric carbonate		200	תחמוצת מנגן, ברזל פחמתי ונחושת פחמתית	
Feed additives belonging to the functional groups of binders and anti-caking agents with the exception of:		30	תוספי מספוא השייכים לקבוצות המקשרים ומונעי התגיישות למעט-	
clinoptilolite of volcanic origin, natrolite-phonolite		60	קליפטוניט ממקור וולקני	
Premixtures		200	פרמיקסים	
Complementary food with the exception of:	Complementary food	10	מזון משלים למעט -	מזון משלים
Mineral feed		15	מינרלים	
Complete feed	Compound feed	5	מזון מלא	תערובות
with the exception of:	Feed material	0.1	חומרי גלם למעט -	חומרי גלם
Fish, other aquatic animals and products derived thereof		0.5	דגים, פירות ים ותוצרי לוואי המופקים מהם	
Calcium carbonate and magnesium carbonate		0.3	קלציום קרבונט ומגנזיום קרבונט	
with the exception of:	Compound feed	0.1	למעט -	תערובות
Mineral feed		0.2	מזון מינרלי	
Fish food		0.2	מזון לדגים	
Food for pets and fur animals		0.3	מזון לחיות מחמד וחיות לייצור פרווה	
		Mercury (Hg) כספית		



Part 4- Radionulids

חלק 4 - חומרים רדיואקטיביים

2012/284/EC	טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL) בקר/ק"ג	טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים	טור א' - שם החומר
Food type		סוג מזון	שם החומר Substance name
Grains	100	גרעינים	קרינה רדיואקטיבית שמקורה בצזיום 134 וצזיום 137 לא תעלה על Sum of caesium-134 and caesium-137
Soybean and soybean products	500	גרעיני סויה ותוצריה	
Feed intended for cows and horses	100	תערובות לפרות וסוסים	
Feed intended for pigs	80	תערובות לחזירים	
Feed intended for poultry	160	תערובות לעופות	
Feed intended for fish	40	תערובות לדגים	

Part 5 - Dioxins and PCBs

חלק 5- דיאוקסינים ו- PCBs

טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL) 2002/32/EC			טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים	
Sum of dioxins (PCDD/PCDF) (PPT)	Sum of dioxins & dioxin-like PCBs (PCDD/F-PCB) (PPT)	Non-dioxin-like PCBs (sum of PCB 28, PCB 52, PCB 101, PCB 138, PCB 153 and PCB 180 (ICES-6) (PPb)	Food type	סוג המזון
0.75	1.25	10	Feed materials of plant origin:	חומרי גלם ממקור צמחי
0.75	1.5	10	vegetable oils and their by-products	שמנים צמחיים ותוצרי לוואי שלהם
0.75	1	10	Feed materials of mineral origin:	חומר גלם ממקור מינרלי
			Feed material of animal origin:	חומר גלם מן החי
1.5	2	10	Animal fat, including milk fat and egg fat	שומן בעלי חיים כולל שומן חלב ושומן ביצים
0.75	1.25	10	Other land animal products including milk and milk products and eggs and egg products.	תוצרי לוואי ממוצא חיות יבשה כולל חלב ומוצרי חלב, ביצים ומוצרי ביצים
5	20	175	Fish oil	שמן דגים
1.25	4	30	Fish, other aquatic animals, and products derived thereof with the exception of fish oil, fish protein hydrolysed containing more than 20 % fat ⁽³⁾ ; crustacea meal	דגים, חיות מימיות נוספות, ותוצריהם פרט לשמן דגים, חלבון דגים שעבר הידרוליזה ומכיל מעל 20% שומן וקמח סרטנים
1.75	9	50	Fish protein hydrolysed containing more than 20 % fat; crustacea meal	חלבון דגים שעבר הידרוליזה ומכיל מעל 20% שומן וקמח סרטנים
0.75	1.5	10	kaolinic clay, vermiculite, natrolite-phonolite, synthetic calcium aluminates and clinoptilolite of sedimentary origin belonging to the functional groups of binders and anti-caking agents	תוספי המזון: הנוצרים ממשקע ושייכים לקבוצה הפונקציונאלית של חומרים מקשרים ומונעי התגיישות
			Feed additives	תוספי מזון
1	1.5	10	belonging to the functional group of compounds of trace elements	השייכים לקבוצה פונקציונאלית של תרכובות יסודות קורט
1	1.5	10	Premixtures	פרמיקסים
0.75	1.5	10	Compound feed	תערובות
1.75	5.5	40	pet animals and fish	מזון לחיות מחמד



Part 6 - Microbiological criteria

חלק 6 - מזהמים מיקרוביולוגיים

EC 142/2011	טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL)	טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים	טור א' - שם החומר
Food type		סוג מזון פרטים	שם החומר Substance name
Raw material	Absence in 25 g; n=5	חומרי גלם	Salmonella Spp
Complete and complementary feed	Absence in 25 g; n=5	מזון מלא ומשלים	
Raw material	n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g	חומרי גלם	Enterobacteriaceae
Complete and complementary feed	n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g	מזון מלא ומשלים	
Complete and complementary feed	Absence in 25 g	מזון מלא ומשלים	Clostridium Botulinum (toxins)
<p>n = number of samples to be tested;</p> <p>c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the samples still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.</p> <p>m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;</p> <p>M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more;</p>		<p>n = מספר היחידות המהוות מדגם: (א) עבור יצרן- הפרמטר n מתייחס ליום ייצור אחד. (ב) עבור רשות פיקוח- הפרמטר n מתייחס למספר ימי ייצור עד 5 ימים לכל היותר. c = מספר היחידות במדגם שיותר שיתנו ערכים בין M – ל m</p> <p>m = ערך סף למספר החיידקים; אשר מתחת לו כל תוצאה נחשבת תקינה</p> <p>M = ערך מקסימלי למספר החיידקים; אשר מעליו שום תוצאה אינה נחשבת תקינה.</p> <p>הערה: הערכים המספרים הנקובים עבור כל סוג חיידק מתייחסים ל -cfu.</p>	



Part 7 - Veterinary medication

חלק 7 - תרופות ווטרינריות

שם החומר	טור א' - שם החומר	טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים	טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL) 2002/32/EC
Substance name	mg/kg (ppm)	Details	Food type
Decoquinat	0,4	laying birds and chickens reared for laying (> 16 weeks),	Compound feed
	1.2	chickens for fattening for the period before slaughter in which the use of decoquinat is prohibited (withdrawal feed),	פרטים מטילות ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות) פטמים עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש ב decoquinat אסור (זמן המתנה) ומינים אחרים
Diclazuril	0.01	Feed materials	סוג המזון חומרי מספוא
	0.01	laying birds and chickens reared for laying (>16 weeks)	Compound feed
Halofuginone hydrobromide	0,03	rabbits for fattening and breeding for the period before slaughter in which the use of diclazuril is prohibited (withdrawal feed), other animal species other than chickens reared for laying (<16 weeks), chickens for fattening, guinea fowl and turkeys for fattening	פרטים מטילות ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות) ארנבות לפיטום ורבייה והודים עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש ב diclazuril אסור לשימוש (זמן המתנה) ומינים אחרים למעט ופרגיות המיועדות להטלה (>16 שבועות), פטמים, פנייתיים והודים לפיטום
	0,03	Feed materials	חומרי מספוא
Lasalocid sodium	0,03	laying birds, chickens reared for laying and turkeys (> 12 weeks),	Compound feed
	0,09	chickens for fattening and turkeys (< 12 weeks) for the period before slaughter in which the use of halofuginone hydrobromide is prohibited (withdrawal feed), Other animal species.	פרטים הודים, מטילות ופרגיות המיועדות להטלה (< 12 שבועות) פטמים והודים (> 12 שבועות), עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש ב salinomycin אסור sodium (זמן המתנה) ומינים אחרים
Lasalocid sodium	1.25	dogs, calves, rabbits, equine species, dairy animals, laying birds, turkeys (> 16 weeks) and chickens reared for laying (> 16 weeks)	Compound feed
	3.75	chickens for fattening, chickens reared for laying (< 16 weeks) and turkeys (< 16 weeks) for the period before slaughter in which the use of lasalocid sodium is prohibited (withdrawal feed) other animal species	פרטים כלבים, עגלים, ארנבות, קלוטי פרסה, חולבות, מטילות, הודים (< 16 שבועות) ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות) פטמים, פרגיות המיועדות להטלה (> 16 שבועות) והודים (> 16 שבועות), עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש ב lasalocid אסור sodium לשימוש (זמן המתנה) ומינים אחרים ומינים אחרים



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

חומרי מספוא		תערובת	
0,05	Feed materials		
0,05	equine species, rabbits, turkeys (> 16 weeks), laying birds and chickens reared for laying (> 16 weeks),	Compound feed	ארנבות, קלוטי פרסה, הודים (< 16 שבועות) ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות)
0,15	chickens for fattening and turkeys (< 16 weeks) for the period before slaughter in which the use of maduramicin ammonium alpha is prohibited (withdrawal feed), other animal species		פטמים והודים (> 16 שבועות), עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש maduramicin ammonium alpha אסור לשימוש (זמן המתנה) ומינים אחרים
חומרי מספוא		תערובת	
1,25	Feed materials		
1,25	equine species, dogs, small ruminants (sheep and goat), ducks, bovine, dairy cattle, laying birds, chickens reared for laying (> 16 weeks) and turkeys (> 16 weeks),	Compound feed	כלבים, גדיים וטלאים, קלוטי פרסה, חולבות, בקר, ברווזים, מטילות, הודים (< 16 שבועות) ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות)
3,75	chickens for fattening, chickens reared for laying (< 16 weeks) and turkeys (< 16 weeks) for the period before slaughter in which the use of monensin sodium is prohibited (withdrawal feed), Other animal species.		פטמים, פרגיות המיועדות להטלה (> 16 שבועות) והודים (> 16 שבועות), עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש monensin sodium אסור לשימוש (זמן המתנה) ומינים אחרים
חומרי מספוא		תערובת	
0,7	Feed materials		
0,7	turkeys, rabbits, equine species, laying birds and chickens reared for laying (> 16 weeks),	Compound feed	הודים, ארנבות, קלוטי פרסה, מטילות ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות)
2,1	Other animal species.		מינים אחרים
חומרי מספוא		תערובת	
1,25	Feed materials		
1,25	equine species, laying birds and chickens reared for laying (> 16 weeks),	Compound feed	קלוטי פרסה, מטילות ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות)
3,75	Other animal species.		מינים אחרים
חומרי מספוא		תערובת	
0,7	Feed materials		
0,7	laying birds and chickens reared for laying (> 16 weeks),	Compound feed	מטילות ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות)
2,1	chickens for fattening, rabbits for fattening and breeding and turkeys for the period before slaughter in which the use of robenidine hydrochloride is prohibited (withdrawal feed), Other animal species.		פטמים, ארנבות לפיטום ורבייה והודים עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש ב robenidine hydrochloride אסור לשימוש (זמן המתנה) ומינים אחרים
חומרי מספוא		תערובת	
0,7	Feed materials		
0,7	equine species, turkeys, laying birds and chickens reared for laying (> 12 weeks),	Compound feed	קלוטי פרסה, הודים, מטילות ופרגיות המיועדות להטלה (< 12 שבועות)

ת.ד. 12 בית דגן 50250, טל. 03-9681651



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

2.1	chickens for fattening, chickens reared for laying (< 12 weeks) and rabbits for fattening for the period before slaughter in which the use of salinomycin sodium is prohibited (withdrawal feed), Other animal species.		פטמים ופרגיות המיועדות להטלה (< 12 שבועות), ארנבים לפיטום עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש ב salinomycin sodium אסור לשימוש (זמן המתנה) ומינים אחרים		
0,25	Feed materials		חומרי מספוא		Semduramicin sodium
0,25	laying birds and chickens reared for laying (> 16 weeks)	Compound feed	מטילות ופרגיות המיועדות להטלה (< 16 שבועות)	תערובת	
075	chickens for fattening for the period before slaughter in which the use of semduramicin sodium is prohibited (withdrawal feed) Other animal species		פטמים עד לתקופה לפני השחיטה בה השימוש ב semduramicin sodium אסור (זמן המתנה) ומינים אחרים		
The maximum level of the substance in the premixture is the concentration which shall not result in a level of the substance higher than 50 % of the maximum levels established in the feed when the instructions for use of the premixture are followed.		Premixtures	. הרמה המירבית של החומר בפרמיקס היא ריכוז אשר לא יגרום לרמה של החומר העולה על 50% מהרמות המרביות שנקבעו במספוא, כאשר ממלאים אחר הוראות השימוש בפרמיקס	פרמיקס	קביעת זיהום צולב
Comment: Cross contamination of drugs other than those aforementioned shall be established as follows: A. Target feed – the maximum rate of cross contamination permitted is 3% of the allowed dosage. B. Non target feed – the maximum rate of cross contamination permitted is 1% of the allowed dosage.			הערות: זיהום צולב לתרופות שאינן מפורטות בטבלה שלעיל יקבע באופן הבא: א. בתערובות המטרה (Target feed) - שיעור הזיהום הצולב המותר הוא עד 3% מהמינון המותר. ב. בתערובות שהינן רגישות (Non target feed) - שיעור הזיהום הצולב המותר הוא עד 1% מהמינון המותר.		



חלק 8 - רעלנים צמחיים ונגעים בוטניים

Part 8 – Inherent Plant Toxins and Harmful Botanical Impurities

טור א' - שם החומר	טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים	טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL) 2002/32/EC	mg/kg (ppm)	Details	Food type	פרטים	סוג המזון	שם החומר Substance name
מימן ציאנידי Hydrocyanic acid	חומרי גלם	50		with the exception of:	Feed materials	למעט:		
		250		linseed		פשתן		
		350		linseed cakes		כוספת פשתן		
		100		manioc products and almond cakes		מוצרי צמח המניהוט וכוספת שקדים		
	מזון מלא	50		with the exception of:	Complete feed	למעט מזון מלא לעופות צעירים (> 6 שבועות)		
		10		Complete feed for young chickens (< 6 weeks).				
תאורבומין Theobromine	מזון מלא	300		with the exception of:	Complete feed	למעט:		
		200		Complete feed for pigs		מזון מלא לחזירים		
		50		Complete feed for dogs, rabbits, horses and fur animals		מזון מלא לכלבים, ארנבות, סוסים וחיות לתעשיית הפרווה		
Vinil thiooxazolidone (5-vinyloxzolidine-2-thione)	מזון מלא	1000		for poultry with the exception of:	Complete feed	תערובת לעופות למעט:		
		500		for laying hens		תערובת למטילות		
שמן חרדל נדיף Volatile mustard oil	חומרי גלם	100		Raw material	Feed materials	חומרי גלם		
		4000		rapeseed cakes		כוספת לפתית		
	מזון מלא	1000		Complete feed for cattle (except calves, sheep (except lambs) and goats (kid)	Complete feed	תערובות לבקר וצאן (למעט לעגלים, טלאים וגדיים)		
		500		Complete feed for pigs (except piglets) and poultry		תערובת לחזירים (למעט חזירונים) ועופות		
גוסיפול חופשי Free gossypol	חומרי גלם	20		with the exception of:	Feed materials	חומרי גלם		
		5 000		cottonseed		זרעי כותנה		
		1 200		cottonseed cakes and cottonseed meal		כוספת זרעי כותנה וקמח זרעי כותנה		
	20		with the exception of:	Complete feed	מזון מלא למעט:			
500		adult cattle	בקר בוגר					
300		sheep (except lambs and goats (except kids),	צאן (למעט טלאים וגדיים)					
100		complete feedingstuffs for poultry (except laying hens) and calves	תערובות לעופות (למעט מטילות) ועגלים					
		60		rabbits, lambs, kids and pigs (except piglets).		תערובות לארנבים, כבשים, גדיים וחזירים (למעט חזירונים)		
		3000		Weed seeds and unground and uncrushed fruits containing alkaloids, glucosides or other toxic substances separately or in combination including:	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות		זרעי עשבים ופירות לא טחונים / גרוסים אשר מכילים אלקלואידים, גלוקוסידים או חומרים רעילים אחרים, בנפרד או בשילוב. כולל:



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

1000	<i>Datura sp.</i>			דטורה
100	<i>Crotalaria spp</i>			קרוטלריה
10	Seeds and husks from <i>Ricinus communis L.</i> , <i>Croton tiglium L.</i> and <i>Abrus precatorius L.</i> as well as their processed derivatives, separately or in combination			זרעים וקליפות מצמחי הקיקיון המצוי, אברוס ותוצרתם, בנפרד או בשילוב.
50	Seeds from <i>Ambrosia spp.</i>	Feed materials	חומרי גלם	זרעים של אמברוזיה
200		Millet and sorghum not directly fed to animals	דוחן וסורגום (דורה), אשר לא מוגשים באופן ישיר	
50		Compound feed containing unground grains and seeds	תערובות הכוללות זרעים וגרעינים לא טחונים	
Seeds and fruit as well as their processed derivatives may only be present in feed in trace amounts not quantitatively determinable	Unhusked beech mast – <i>Fagus sylvatica L.</i>	Feed materials and compound feed	חומרי גלם ותערובות	אגוזי עץ אשור
	Purghera – <i>Jatropha curcas L.</i>			אירופי בקליפתם
	Seeds from — Indian mustard — Sareptian mustard — Chinese mustard — Black mustard — Ethiopian mustard –			יתרופית קצרת-אונות זרעי חרדל: חרדל הודי חרדל סיני חרדל שחור חרדל אתיופי



Part 9 - Inorganic contaminants & nitrogenous compounds

טור ג' - שיעור מרבי מותר (MRL) 2002/32/EC	טור ב' - סוג המזון לבעלי חיים			טור א' - שם החומר	
mg/kg (ppm)	Details	Food type	פרטים	סוג המזון	שם החומר Substance name
2.5	Mixes & raw materials	Feed materials	חומרי גלם ותערובות למעט תוספי מספוא:	חומרי מספוא	Melamine מלמין
—	except in feed additives: Guanidine acetic acid (GAA),		Guanidine acetic acid (GAA)		
—	urea,		אוריאה		
—	Biuret.		Biuret		
15	Mixes & raw materials with the exception of:		חומרי גלם ותערובות למעט:		
30	fishmeal	Feed materials	קמח דגים	חומרי מספוא	Nitrites ניטריטים
—	silage		תחמיץ		
—	products and by-products from sugar beet and sugarcane and from starch production.		מוצרים ומוצרי לוואי מסלק סוכר וקנה סוכר וייצור עמילן		
15	Complete feed			מזון מלא	
150	Mixes & raw materials with the exception of:	Feed materials	חומרי גלם ותערובות למעט:	חומרי מספוא	Flurine פלואור
500	feed materials of animal origin		מספוא שמקורו מן החי		
3 000	marine crustaceans such as marine krill,		סרטניים ימיים כגון קריל		
2 000	phosphates,		פוספטים		
350	calcium carbonate,		קלציום קרבונט		
600	magnesium oxide,		תחמוצת מגנזיום		
1 000	Calcareous marine algae.		מאובני אצות		
3 000	Vermiculite (E 561).		ורמיקוליט (E561)		
500	containing ≤ 4 % phosphorus		Complementary feed:		
125 per 1 % phosphorus	Containing > 4 % phosphorus	מכיל < 4% זרחן			
150	with the exception of:	Complete feed	תערובת למעט	מזון מלא	
100	pigs,		תערובת לחזירים		
350	poultry (except chicks) and fish		תערובת לעופות ודגים		
250	chicks,		תערובת לאפרוחים		
50	cattle, sheep and goats		תערובת לבקר וצאן		
30	in lactation,		תערובת לחולבות		



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים

חלק 10 – חומרים אסורים

PART 10 - FORBIDDEN CONSTITUENTS OF ANIMAL ORIGIN

Forbidden constituents of animal origin (Mammalian)	feed	Absence
-----------------------------------------------------	------	---------

חומרים שיצאו משמוש במהלך השנים 2017-2019:

- א. פורמאלדהיד
- ב. אטוקסיקווין

נספח 9: פירוט הערכים התזונתיים ושיעורם במוצר

סימון מזון לחיות משק

Feed	Analytical constituents and levels	Target species	בעל החיים שלו מיועד המזון	ערך תזונתי	סוג המזון לבעלי חיים
Complete feed	<ul style="list-style-type: none"> • Crude protein • Crude fibre or Neutral Detergent Fiber • Crude oils and fats • Crude ash 	All species	כל המינים	<ul style="list-style-type: none"> • חלבון גולמי • סיבים גולמיים או דופן תא • שמנים ושומנים גולמיים • אפר גולמי 	מזון מלא
	<ul style="list-style-type: none"> • Lysine • Methionine 	Pigs and poultry	עופות וחזירים	<ul style="list-style-type: none"> • ליזין • מתיונין 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Calcium • Sodium • Phosphorus • Others* 	All species	כל המינים	<ul style="list-style-type: none"> • סידן • נתרן • זרחן • אחרים* 	
Complementary feed – including feed additive	<ul style="list-style-type: none"> • Crude protein • Crude fibre or Neutral Detergent Fiber • Crude oils and fats • Crude ash 	All species	כל המינים	<ul style="list-style-type: none"> • חלבון גולמי • סיבים גולמיים או דופן תא • שמנים ושומנים גולמיים • אפר גולמי 	מזון משלים, כולל תוסף
	<ul style="list-style-type: none"> • Lysine • Methionine 	Pigs and poultry	עופות וחזירים	<ul style="list-style-type: none"> • ליזין • מתיונין 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Calcium $\geq 5\%$ • Sodium • Phosphorus $\geq 2\%$ 	All species	כל המינים	<ul style="list-style-type: none"> • סידן $\leq 5\%$ • נתרן • זרחן $\leq 2\%$ 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Magnesium $\geq 0.5\%$ • Others* 	Ruminants	מעלי גירה	<ul style="list-style-type: none"> • מגנזיום $\leq 0.5\%$ • אחרים* 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Lysine • Methionine 	Pigs and poultry	עופות וחזירים	<ul style="list-style-type: none"> • ליזין • מתיונין 	
Complementary feed – Mineral, including feed additive	<ul style="list-style-type: none"> • Calcium • Sodium • Phosphorus 	All species	כל המינים	<ul style="list-style-type: none"> • סידן • נתרן • זרחן 	מזון משלים – מינרלי כולל תוסף
	<ul style="list-style-type: none"> • Magnesium • Others* 	Ruminants	מעלי גירה	<ul style="list-style-type: none"> • מגנזיום • אחרים* 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Lysine • Methionine 	Pigs and poultry	עופות וחזירים	<ul style="list-style-type: none"> • ליזין • מתיונין 	

* יש לציין שיעור של חומצות אמינו, ויטמינים, יסודות קורט, ערך אנרגטי וחלבון, אם נמצאים ברשימת המרכיבים.

סימון מזון לחיות מחמד

Feed	Analytical	Target	בעל החיים	ערך תזונתי	סוג המזון
------	------------	--------	-----------	------------	-----------

ת.ד. 12 בית דגן 50250, טל. 03-9681651



משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השירותים הווטרינריים ובריאות המקנה
האגף לפיקוח על מזון לבעלי חיים








	constituents		species	שלו מיועד המזון		לבעלי חיים
Complete feed or Complementary feed – including feed additive	<ul style="list-style-type: none"> • Crude protein • Crude fibre or Neutral Detergent Fiber • Crude oils and fats • Crude ash • Others* 		All pet species	כל חיות המחמד	<ul style="list-style-type: none"> • חלבון גולמי • סיבים גולמיים או דופן תא • שמנים ושומנים גולמיים • אפר גולמי אחרים* 	מזון מלא או משלים – כולל תוסף
Complementary feed – Mineral including feed additive	<ul style="list-style-type: none"> • Calcium • Sodium • Phosphorus • Others* 		All pet species	כל חיות מחמד	<ul style="list-style-type: none"> • סידן • נתרן • זרחן • אחרים* 	מזון משלים – מינרלי כולל תוסף

* יש לציין שיעורים של חומצות אמינו, ויטמינים, יסודות קורט, ערך אנרגטי וחלבון, אם נמצאים ברשימת המרכיבים.

תוספת שנייה

(תקנה 7(8))

סוג אזהרה

סימון	סוג אזהרה
	חומר רעיל
	חומר נפיץ
	חומר דליק
 ועקפי מגן חובה	משקפי מגן חובה
 נעלי מגן חובה	נעלי מגן חובה
 כפפות חובה	כפפות חובה
 מסכת מגן חובה	מסכת מגן חובה